

AINDA TRAHANDO, ASINA MES TA WORDO RECHASA:

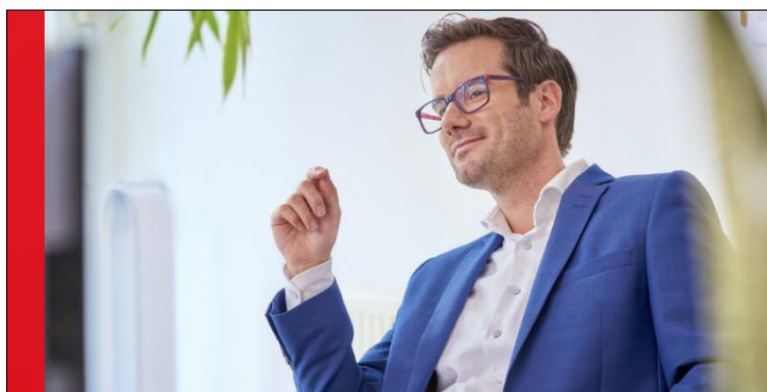
E DISCRIMINACION SILENCIOSO CONTRA PENSIONADONAN



**DICON DUNA SMARTPHONE NA
MUCHA BOU DI 12 AÑA TA UN DECISION
MAS GRANDI CU BO TA PENSA**

**RESULTADO DI SEPTEMBER TA
PRESENTA A.T.A. SU 'RESPONSIBLE
TOURISM IMPACT REPORT'**

**MINISTER GEOFFREY WEVER:
A DUNA TOTAL 639 PERMISO
PA NEGOSHI NOBO DEN E PROME
3 KWARTAALNAN DI 2025**



=exact

VCC
International NV

Supports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Ainda trahando, asina mes ta wordo rechasa:

E discriminacion silencioso contra pensionadonan

IMAGINA bo a traha henter bo bida, bay cu pensioen cu dignidad, y ainda ta tuma trabou part-time pa keda financieramente stabiel—pa despues tende cu bo no ta “*eligibel*” pa un fianza chikito pa drecha bo propio cas. Esey ta e realidad pa hopi pensionado na Aruba cu ta wordo rechasa automaticamente pa banco y prestamistanan, simplemente pasobra nan pensioen no ta wordo considera “*suficiente*.”

No ta trata di luho. Nos no ta papiando di vakantie of auto nobo. Esakinan ta fiansanan pidi pa reparacionnan basico di cas—drecha un dak, cambia bentana kibra, of atende cu problemanan electrico. Y toch, hasta pensionadonan cu ainda ta traha part-time of full-time ta tende: “*Bo no ta cualifica*.”

Ta djis un cuestion di cifra?

Prestamistanan ta bisa cu nan ta djis siguiendo maneho. Si bo entrada—mayoria di biaha bo pensioen—no ta cumpli cu nan rekisito minimo, e fianza ta wordo nenga. Hasta si bo tin un trabou full-time. Hasta si bo gastonan ta abou. Hasta si e suma cu bo mester ta chikito.

Den practica, e ta sinti como un rechaso automatico. E momento cu bo yena e hoki di “*pensionado*,” bo aplicacion ta wordo poni den e grupo di “*no*.” Raramente tin un combersacion. No tin un evaluacion real di bo historia. No tin comprension pa bo necesidadnan.

Esaki ta mas cu un problema financiero. E ta un cuestion di husticia.

Un forma silencioso di discriminacion?

Ban yam’e loke e ta: ora hende wordo nenga no basa riba nan caracter of custumbernan financiero, sino riba nan edad y status di entrada, e ta cuminsa sinti como un forma silencioso di



discriminacion. Kisas no legalmente. Pero siguramente inhusto.

Hopi biaha, pensionadonan na Aruba ta confiabel y ta gasta nan placa cu cautela. Hopi di nan ta doño completo di nan cas y tin un historia di paga nan cuentanan na tempo. Nan no ta un riesgo halto—y toch e sistema ta trata nan como si fuera nan ta.

Ki mensahe esey ta manda? Cu unabes bo stop di gana un salario completo, bo no ta “*digno di credito*” mas? Cu bo edad ta haci bo un estorbo financiero?

E impacto den bida real

Ora banconan bisa no, cosnan ta cay for di otro—literalmente. Reparacionnan ta keda retrasa. Schimmel ta crece. Problemanan electrico ta bira un peligro pa seguridad. Un arreglo simpel, si e wordo haci na tempo, por a preveni

problemanan mucho mas grandi (y mas caro). Pero sin acceso na credito, e “*areglonan simpel*” aki ta bira imposibel.

Y pa pensionadonan cu no tin un familia rico pa yuda nan, e unico opcion ta bira warda... of entrega.

Tin un miho manera?

Mester tin. Dicon no ofrece fiansanan personal chikito cu terminonan realistico pa pensionadonan? Dicon no considera entrada adicional, custumbernan di gasto, of hasta un co-firmante? Dicon no wak e proposito di e fianza—specialmente ora e ta trata di salud, seguridad, of vivienda?

E poblacion di edad avansa di Aruba ta merece mas cu un carta di rechaso yen di cortesia. Nan merece respet, flexibilidad, y opcionnan.

Dicon duna smartphone na mucha bou di 12 año ta un decision mas grandi cu bo ta pensa

DEN parke, scol, y na mesa di come, ta birando mas comun pa mira muchanan bou di 12 año uza smartphone. Pa algun mayor, e ta sinti necesario. Pa otronan, e ta un fuente di preocupacion.

Pero mientras cu habitonan digital ta forma mas y mas tempran, expertonan ta adverti cu e escogencia aki por tin consecuencianan mas profundo cu hopi hende ta realisa.

Smartphone ta ofrece comodidad y seguridad. Mayornan por contacta nan yiu mesora, track nan ubicacion, y sinti nan mes mas sigur sabiendo cu yudansa ta djis un click leu.

Den un mundo unda hopi biaha famianan ta ocupa cu trabou, busca mucha na scol, y schedule despues di scol, un smartphone por parece un herment logico.

Pero tras di e comodidad, investigadonan ta señala riesgonan creciente—specialmente pa usarionan mas jong.

Dato ta papia: Pantaya y salud mental
Segun un rapport di 2023 di Common Sense Media, muchanan entre 8 y 12 año ta pasa un promedio di 5 ora pa dia riba pantaya, y gran parti di esey ta riba smartphone.

Aunke no tur tempo di pantaya ta dañino, uzo excesivo—specialmente di rednan social y app di entretenimento—a ser relaciona cu aumento di ansiedad, problema di sueño, y dificultad pa concentra.

Un estudio publica den JAMA Pediatrics a descubri cu muchanan cu a pasa mas cu dos ora pa dia riba pantaya a score mas abou riba testnan di pensamiento y lenguahe. Mientrastanto, exposicion frecuente na contenido digital rapido



por haci'e mas dificil pa mente jong enfoca y procesa experencianan mas lento di mundo real.

Riesgonan di privacidad y exposicion
Smartphone tambe ta habri porta pa un mundo sin filter. Hasta cu control parental, muchanan por topa cu contenido violento, temanan pa adulto, of interactua cu hende desconoci online. Plataformanan di red social, hopi di cual ta rekeri pa usarionan tin por lo menos 13 año, ainda ta facilmente accesibel pa muchanan mas jong.

Ademas, muchanan hopi biaha no ta compronde cuanto informacion personal nan ta comparti. App por colecta dato riba nan ubicacion, contactonan, y comportacion, contribuyendo na un marca digital cu ta dificil pa kita.

Un bida biba na mita?

Banda di e preocupacionnan di salud mental y seguridad, tin tambe e riesgo di experencianan perdi. Psicologonan ta preocupa cu demasiado tempo di

pantaya ta reemplasando actividadnan critico pa desaroyo manera hunga pafo, socialisacion den persona, lesamento, y wega imaginativo.

“Muchanan ta siña door di haci, no djis door di wak,” ta bisa Dr. Elena Clark, un especialista den desaroyo infantil. “Telefon por horta tempo for di construccion di e habilidadnan di mundo real cu ta forma adultonan cu confiansa y creativo.”

Toch, algun ta mira balor—cu limite

Cu esey bisa, no tur famia ta mira un smartphone como un problema. Pa muchanan cu ta biaha nan so of tin necesidadnan special, un telefon por ofrece consuelo y conexion. App educativo y mensahe limita por ta hermentnan util—ora nan ser uza cu moderacion y bou di guia.

Hopi experto ta sugeri pa warda te cu por lo menos 12 año y cuminsa cu un telefon simpel—uno cu por yama y manda mensahe pero no tin acceso na internet.

Resultado di september ta presenta A.T.A. su ‘Responsible Tourism Impact Report’

SEGUN e “*Responsible Tourism Impact Report*” publica den e rapport mensual di A.T.A. pa e luna di september 2025, 96% di biaheronan mundial ta mira e importancia di turismo responsabel. 80% ta kere cu turismo mester mehora bida di comunidad local, mientras 73% ta expresa deseo pa laga un impacto positivo durante nan biahe.

Mester menciona cu solamente 23% ta sinti cu nan a haya suficiente guia di industria pa logra esaki.

E resultadonan di e rapport ta mustra tambe cu 74% ta preocupa pa efecto di cambio climatico riba destinacionnan di isla manera Aruba, y 66% ta pone acceso na naturaleza como un factor principal den seleccion di destinacion.

E rapport ta confirma cu turismo responsabel y sostenibel ta un prioridad mundial, y A.T.A. ta compromete pa sigui integra turismo cu impacto positivo den su strategia y vision pa futuro.

Estadistica conforme actualisacion den e industria di turismo: *Crecemento di 2.6% den stayover pa september 2025 compara cu september 2024*

Durante september 2025, Aruba a ricibi un total di 97,778 turista stay-over, representando un crecimiento di 2.6% compara cu september 2024. Esaki ta un aumento absoluto di 2,493 bishitante. E aumento mas notabel a bini for di mercado Latino Americano, particularmente Argentina cu un crecimiento di 239.6% y Brasil cu 72.8%. For di Norte America, Canada a logra un crecimiento fuerte di 14.7%.

Mercadonan y participacion di e mercado

Pa september 2025, 69.9% di bishitante a bini for di Norte America, 21.7% for di Latino America, 5.3% for di Europa y 3.1% for di otro region. E crecimiento sobresaliente for di Latino America ta principalmente stimula pa Argentina y Brasil. Aunke Europa a mustra un caida leve, Canada a logra un aumento notabel den yegadanan for di Norte America.

Short-Term Vacation Rentals (STVR)

A.T.A. ta sigui utiliza e plataforma Lighthouse pa monitorea



y analisa e sector di STVR. Si compara september 2025 cu september 2024, e nivel di ocupacion promedio a subi pa 52%. E ADR (Average Daily Rate) pa september 2025 ta USD \$280, mientras cu ingreso total YTD te cu september 2025 ta USD \$239.4 miyon, compara cu USD \$189.5 miyon na september 2024.

Short-term Vacation Rentals						
	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Occupancy	29%	44%	37%	43%	47%	52%
ADR	165	195	200	245	235	280
Revenue in \$	3,595,473	7,808,745	9,043,069	15,293,808	14,902,855	21,340,436

Bishita www.ata.aw tur luna pa A.T.A. ‘Statistical Monthly Report’.



LUNA DI LOCURA!

CUMpra 2  **Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!**



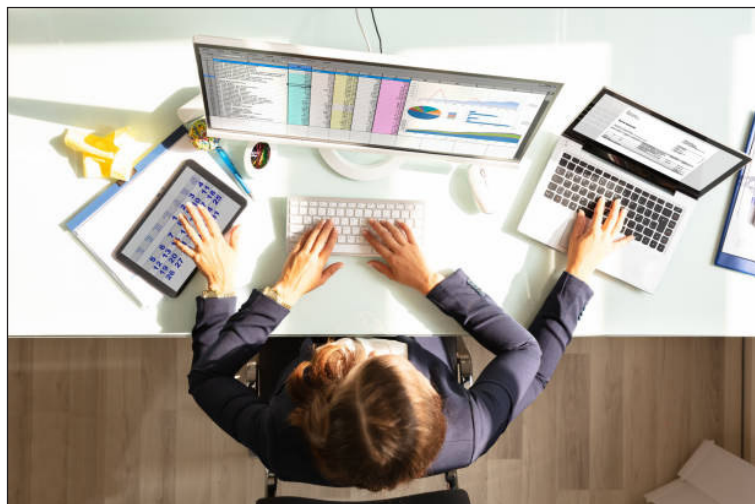
CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket!
MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU
31 DI DECEMBER

Semper alerta, raramente enfoca:

E era di atencion parcial continuo



NOS ta biba den un mundo cu ta elogia multi-tasking. Contesta e-mail durante reunion, scucha podcast mientras ta scroll riba rednan social, of wak television mientras ta manda mensahe pa amigonan—tur esaki ta sinti normal. Pero tras di cortina, nos cerebro ta pagando un prijs pa e tipo di atencion dividi aki. E ta wordo yama e

“costo di cambio,” y e por ta e motibo cu bo ta sinti bo mentalmente cansa, distrai, of ta lubida cos.

Cada biaha cu nos cambia nos atencion di un tarea pa otro, e cerebro no ta cambia instantaneamente. En bes di esey, e ta tuma un momento pa desconecta for di e prome tarea y re-enfoca riba e di dos. E retraso momentaneo aki—hopi biaha djis un par di seconde—por parce di no ta mucho. Pero ora e sosode repetidamente durante dia, e ta acumula y ta resulta den un perdida significante di productividad y claridad mental.

E wega mental constante aki tin un nomber: atencion parcial continuo. E termino, crea pa investigado di tecnologia Linda Stone, ta describi nos tendencia pa keda pendiente di tur cos, sin nunca enfoca completamente riba nada. E ta diferente for di multitasking tradicional. No ta trata di haci mas cos—ta trata di keda constantemente conecta, den caso cu algo importante sosode. E resultado? Un enfoke superficial, pensamentonan plama, y e sintimento cu bo atencion semper ta scapa bay.

Y e no ta djis un problema personal. Na pia di trabou, atencion dividi ta hiba na mas eror, trabou mas lento, y colaboracion mas debil. Den klas, studiantenan ta haya mas dificil pa keda interesa den tareanan di lesamento largo of pa concentra durante un les completo. Hasta den relacionnan, ta dificil pa conecta na un manera significativo ora un wowo semper ta riba e telefon.

Loke ta mas preocupante ta cu e comportacion aki ta birando e modo predetermina di nos cerebro. Cu e persona promedio controlando su telefon cientos di biaha pa dia, nos habilidad pa mantene un enfoke profundo ta ser gasta silenciosamente. E ta un cambio cu ta afecta no solamente con nos ta traha y siña, pero tambe con nos ta pensa y relaciona cu otro.

Pues, kico nos por haci tocante esaki?

Na prome luga, nos mester reconoce cu e problema no ta tocante flohera of falta di forsa di boluntad. E ta tocante custumber. Nos cerebro ta adapta na e ambiente cu nos ta crea—y den un mundo hiperconecta y yen di notificacion, distraccion ta bira e norma.

Pone limite cu tecnologia, paga alertanan no esencial, y reserva tempo pa “trabou profundo” sin interupcion por yuda hopi. Hasta cambianan chikito—manera controla e-mail solamente na cierto oranan of tuma caminata sin bo telefon—por yuda reconstrui bo musculo di concentracion.

Den un mundo cu ta exige atencion constante, reclama nos habilidad pa enfoca ta un acto silencioso di resistencia—y uno cu ta bale la pena pa lucha p’e.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •



Happy hour



FRIDAYS
5PM - 7PM

50% OFF ON
DRINKS & TAPAS

586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com

opentable.com/thebirdie
tierradelsol.com



VOLCANO MENU
WITH CREAMY LAVA SAUCE

VOLCANO BURRITO Afl. 6,50

VOLCANO FRIES SUPREME Afl. 7,85

COMBO Afl. 10,65
Volcano Burrito with Small Fries and 16oz Drink

Ciberseguridad ta cuminsa cu bo:

Maneranan simpel pa proteha bo aparatonan y luga di trabou

SEA cu bo ta uza un telefon, tablet, of laptop, bo custumbenan online por haci un gran diferencia. Hacker no semper ta bay tras di companianan—tin biaha, nan ta bay tras di individuonan cu ta haci'e facil pa nan.

P'esey ciberseguridad ta cuminsa cu bo. Proteha bo aparatonan no ta djis pa mantene bo informacion personal sigur—e ta tambe pa mantene bo luga di trabou sigur. Aki ta con pa haci'e.

Uza contraseña fuerte y unico

Un di e maneranan mas facil pa proteha bo telefon of laptop ta door di uza contraseñanan fuerte. Evita di uza fecha di nacemento, "123456," of nomber di bo mascota. Uza un mescla di letter, number, y simbolo—y nunca reuza e mesun contraseña pa cuentanan diferente.

Activa autentificacion di dos factor (2FA)

Agrega un paso extra na bo inicio di sesion—manera ricibi un codigo manda pa bo telefon—ta haci'e mucho mas dificil pa hacker drenta, hasta si nan sa bo contraseña.

Pensa prome cu bo click

No habri link of anexo straño—hasta si nan ta parece di bin di un hende cu bo conoce. Hopi atake cibernetico ta cuminsa cu un solo click descuida. Si e ta sinti straño, confia bo instinto.

Instala update na tempo

No ignora e recordatorionan di update. Update ta drecha erornan di seguridad y ta mantene bo aparato protegi contra menasanan nobo. Mantene bo telefon, tablet, y laptop actualisa—incluyendo app y browser.

Uza software di antivirus

Instala un bon programa di antivirus y lag'e core den background. E ta manera un guardian cu ta vigila pa peligro—y ta alerta bo prome cu algo bay robes.

Sea inteligente riba wi-fi publico

Wi-fi gratis ta conveniente, pero e ta riesgoso tambe. Nunca drenta sistema di trabou, cuenta di banco, of dato personal riba rednan habri. Uza un VPN si bo tin cu conecta na luganan publico.

Tene cuidado cu loke bo ta download

Instala solamente app y archivonan for di fuentenan oficial. Download for di website desconoci por contene virus of spyware cu ta horta bo dato.

No comparti di mas online

Mantene informacion personal—manera bo ubicacion, luga di trabou, of adres di cas—pafo di bo profielnan social. Hacker ta uza informacion publico pa adivina contraseña of traha e-mail falso pa gaña bo.

Controla seguridad di website

Prome cu yena informacion di login of detaye di pago, segura cu e website ta cuminsa cu "https://" y no djis "http://". E "s" ey ta nifica cu e conexion ta sigur.

Cera (lock) y cera sesion (log out)

Semper lock bo screen ora bo aleha, y cera sesion ora bo ta cla—specialmente riba aparatonan di trabou. Laga cos habri ta manera laga e porta di cas hanco habri.

Conclusion: bo ta e prome liña di defensa

Ciberseguridad no ta sosode solamente na e desk di IT—e ta cuminsa cu e persona cu ta uza e aparato. Esey ta nifica abo. Sea cu bo ta check e-mail na trabou, cumpra online riba bo tablet, of post riba bo telefon, bo accionnan ta conta.

Proteha bo aparato. Proteha bo luga di trabou. Proteha bo mes.

Cibersegdidurad ta cuminsa cu bo.

Minister Geoffrey Wever: A duna total 639 permiso pa negoshi nobo den e prome 3 kwartaalnan di 2025

MANERA ya caba ta conoci pa habri un negoshi of haci cambio den e permiso pa negoshi segun ley, mester haci un peticion pa permiso di negoshi via e website di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEACI) y ta wordo otorga bou di responsabilidad di Minister di Asunto Economico.

Den e periodo di juni te cu september a ricibi 872 diferente tipo di peticion. Di e 872 peticion ricibi, 382 peticion a wordo trata y e permiso relevante otorga, 367 peticion ta den tramite, 123 peticion no por a wordo trata pa falta di documento y of pago.

Di e 872 peticion ricibi y e permiso relevante otorga, 237 ta permiso pa negoshi nobo. Di e 237 permiso di negoshi nobo otorga, 22 tawata pa e eenmanszaak, 46 pa filiaal, 166 pa

VBA y 3 pa NV. E tipo di actividad comercial pa cual mas permiso nobo a wordo otorga ta actividadnan di Real Estate, compania chikito di paña, compania di construcion, kapsalon y salon di beyesa y Houdstermaatschappij. Pa e periodo di januari te cu september, un total di 639 permiso pa negoshi nobo a wordo otorga: 201 den kwartaal 1, 201 den kwartaal 2 y 237 den kwartaal 3 di 2025.

Desde cu na october 2022 Minister Geoffrey Wever a introduci e vestigingsbeleid nobo e proceso di otorgacion di permiso a acelera door di elimina diferente rekisito. Tambe digitalisacion di henter e sistema di peticion pa permiso y estimulacion di diferente sectornan economico, inversion den centro di Oranjestad y San Nicolas entre otro a contribui na esaki. Meta di e vestigingsbeleid nobo ta tambe pa emiti permiso den un periodo di dos siman.

Minister Geoffrey Wever ta gradici e team di DEACI pa percursa cu e permisonan pa negoshi wordo emiti na forma eficiente y lihe. Tambe Minister Wever ta gradici e team di DEACI pa compila tur informacion na un forma continuo riba e proceso di permiso pa negoshi.

Pa tur informacion riba e proceso pa permiso di negoshi ta disponibel riba e website www.deaci.aw

SETAR

DIGITAL WEEK

October
20 to 24

SETAR Conexion Center
Seroe Blanco 29a

9:00 am - 4:30 pm

Come and Learn about:

Future Thinking, ChatGPT, CapCut,
Social Media, Canva, Digital Budgeting,
Cybersecurity, and more.



More information visit us at
www.setar.aw/digitalweek

FREE Entrance
Registration Required



 **SETAR**

Autentico Restaurant Week:

Descubri e Diversidad Gastronomico di Aruba



AUTENTICO Restaurant Week ta un parti special di Autentico Aruba Culinary Festival un iniciativa di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), cu ta pone enfasis riba experiencia local y ta duna tanto residente como bishitante e oportunidad pa purba e creatividad culinario di chefnan local. Autentico Restaurant Week ta activo caba desde 11 di october y lo culmina dia 17 di october. Durante e siman, mas di 20 restaurant ta presenta menu special, descuento atractivo y evento culinario pa honra e cultura gastronomico di Aruba.



Bishitantenan por spera un variedad di estilo culinario, for di cushina tradicional Arubano te cu fusion internacional. Tur restaurant tin un toke creativo y un compromiso cu calidad. E ambiente den cada restaurant ta unico y e menu special ta diseña pa sorprende y deleita. **Restaurant participante di Autentico Restaurant Week ta inclui:** BLT Steak, Que Pasa Restaurant & Winebar, Elements Restaurant, Driftwood Restaurant, Café the Plaza, Passions On The Beach y hopi mas.

Adicionalmente, durante Autentico Restaurant Week, tur cu bishita un restaurant participante por participa den un sorteo exclusivo. Bishitantenan por haci esaki descargando e aplicacion myAruba y haci un check-in na e restaurant, of scan e codigo QR disponibel na e restaurant y yena e formulario digital. Participantenan tin chens pa gana dos entrada pa The Pavilion na Wilhelminastraat e diadomingo dia 19 di october, y tambe acceso pa un tayer culinario exclusivo.

Pa mas informacion, incluyendo lista completo di restaurant participante por bishita www.autenticofestival.com y sigui Autentico Aruba Culinary Festival riba [Facebook](#) y [Instagram](#).

Ban Fort Lauderdale

BOOK MESORA! spirit.com

spirit

AUA
ARUBA AIRPORT AUTHORITY

Magic FM 96.5 y Erin Croes ta yega cu ‘Pasco Encanta’

Den su di dos edicion, un temporada magico ta renace

E stacion di radio Magic FM 96.5 ta anuncia cu e programa navideño mas stima di Aruba, ‘Pasco Encanta’, ta bolbe pa su di dos edicion a parti di diaranson awo 15 di october 2025. Bou di direccion y energia contagioso di su productor y anfitrión, Erin Croes, y su team magico, e show ta cla pa duna un experiencia mas grandi, mas profundo, y mas yena di amor di Pasco.

Pasco... mas cu un sentimento

Segun Erin, *“Pasco ta mas cu un sentimento; e ta un anhelo cu ta biba den curason di nos muchanan y e soño di esnan mas grandi cu ta prepara pa celebra.”* E programa ‘Pasco Encanta’ ta destina pa yena e expectativa di tur esnan cu ta stima e temporada mas magico cu ta existi.

Pa e aña aki, e team di Magic FM a dicidi di trece un formato renoba, cu un ambiente fresco, y un jingle nobo cu ta keda den mente y ta identifica e show. Erin a introduci e concepto nobo cu e meta di crea un programa cu ta uni tradicion y innovacion: *“Mi kier a inicia cu algo renoba, algo nobo y cu no ta ami so ta e figura principal, pero cu henter e team por presenta y duna un ambiente nobo na e temporada.”*

Un team inspira y creativo

E show ta conta cu e participacion di Addonsito Croes, ruman di Erin, cu ta hunga un rol importante den e programa, treciendo preguntanan cu ta inspira y dibertido. Tambe Juffrouw Thyara Doornkamp lo comparti su dushi recetan di Pasco cu lo lanta hopi sabor y nostalgia.

Un otro elemento emocional den e programa ta e storianan inspirador, cu segun Erin *“ta hunga un rol integral den Pasco Encanta”*, duna speransa y union durante e temporada. E identidad visual di e show ta recrea pa e artista local Mitch Almary di Final Format, kende a duna color y bida na e logo nobo di ‘Pasco Encanta’.

Un programa pa tur famia

‘Pasco Encanta’ lo presenta tema musical, tips



pa decoracion di cas, recetan navideño, storianan encanta, Andicuri Bunita y hopi sorpresa mas. E programa lo ta transmiti dos bes pa siman — dialuna y diabierna — entre 6 y 9 di anochi, tanto na radio como riba e plataforman visual y televisivo. Lo tin transmision for di exterior y premionan fabuloso pa tur famia.

Pasco Encanta — un temporada di speransa, alegria y magia, solamente na Magic FM 96.5!



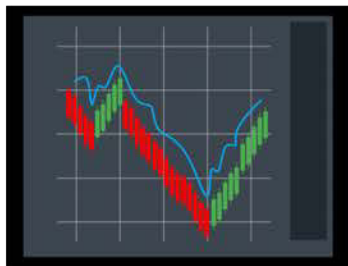
*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean’s most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you’ll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort



Adults only - Cashless No groups over 6	\$70 per person (including one bottle of Champagne per couple)	Reservations Required +297 583-1100 ext. 109 elements@bucuti.com
--	---	---



COMERCIO

Comercio di subscripcion por funciona na Aruba?

E ideanan local aki ta bisa si

COMERCIO basa riba subscripcion a explota rond mundo— for di plataformanan di streaming y software te na kit di cuminda semanal y cahanan di beyesa selecta.

Pero e modelo di negoshi aki realmente por funciona aki na Aruba?

E contesta cortico? Si—si nos haci'e local.

Cu e mescla di turismo, negoshinan chikito, y e demanda creciente pa comodidad na Aruba, e modelo di subscripcion ta ofrece oportunidadnan real. No pa tur hende, y no sin retonan, pero pa e servicionan corecto, e por nifica entrada stabiel, clientenan leal, y un economia local mas fuerte.

Aki ta con Aruba por hacie na su propio manera.

Kit di aloe vera y productonan local

Aruba ta conoci pa su aloe vera—dicon no crea un caha di subscripcion mensual yen di productonan local di bienestar? Habon, crema, zeta, hasta salo di baño—empaketa bunita y manda pa clientenan leal riba e isla of den exterior. E ta un manera simpel pa apoya productornan local mientras ta promove e identidad natural di Aruba.

Pakete pa huesped di Airbnb (short term vacation rentals)

Cu e crecimiento di Airbnb y estadia den boutique hotel, doñonan di propiedad por ofrece cahanan di bonbini personalisa como parti di un subscripcion. Por ehempel: snack, bebida friu, kit chikito di aloe, of mapanan di e isla. Nan por asocia tambe cu negoshinan local pa inclui ofertanan rotativo—manera descuento pa masashi of voucher pa restaurant. Un subscripcion mensual personalisa pa cada huesped, maneha pa e anfitrionnan.

Plannan di cuminda saludabel pa oficina

Profesionalnan ocupa na Aruba hopi biaha ta scoge pa cuminda lihe—pero kico si oficinanan por subscribi na un servicio personalisa di entrega di cuminda saludabel? Un plan semanal cu ta ofrece almuersonan den porcion, traha cu ingredientenan local y adapta na necesidadnan dietetico individual (vegano, keto, sin gluten, etc.) por ta un exito. Companianan por subscribi pa cada empleado y mantene nan ekiponan mas saludabel y contento.



Pakete di beyesa: Subscripcion pa cuido personal

Imagina un paquete di beyesa mensual unda clientenan ta paga delanta pa tratamentonan rotativo—un manicure un luna, un facial e siguiente, despues un corta di cabey of masashi. Salonnan y spa por crea opcionnan di subscripcion cu ta yuda nan sigura un entrada fiho mientras ta ofrece rutinanan di cuido personal cu clientenan por anhela. E ta mima bo mes—cu un plan.

Pakete di licor y cigar pa expertonan

P'esnan cu ta disfruta di e cosnan mas fini, cahanan selecta di cigar y licor por wordo entrega mensualmente na clientenan leal of turistanan. Pensa: un boter premium, dos cigar scogi na man, y un carchi di descripcion. Perfecto pa localnan cu ta aprecia calidad of pa bishitantenan frecuente cu kier mantene un tiki di Aruba cu nan henter aña.

Dicon e ta importante

Esakinan no ta djis ideanan leuk—nan ta modelonan di negoshi inteligente y cu por crece. Servicionan di subscripcion ta duna negoshinan local un manera pa planea pa dilanti, reduci incertidumbre, y construi un comunidad rond di nan productonan. Y pa consumidornan, nan ta ofrece comodidad, balor y personalisacion.

Sigur, Aruba tin un poblacion chikito. No tur idea lo crece bira grandi. Pero pa mercadonan specifico—profesionalnan consciente di nan salud, amantenan di beyesa, cumpradonan di regalo, of biaheronan frecuente—subscripcion por ta e contesta.

🌿 M A R E A 🌿

MON TO FRI | 11AM TO 3PM

EXECUTIVE MENU

\$35 per person
Only for locals with ID

RESERVATION NUMBER: 699-9317

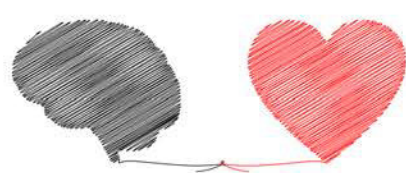
JOIA
BY IBEROSTAR

@ marea.aruba

Special menu includes soup or house salad, main course & coffee or tea

*Drinks are not included

*Not applicable with 20% local discount



SALUD MENTAL

Adiccion na validacion ta dañando nos salud mental?

DEN e mundo digital di awe, un curason cora chikito of un ‘like’ por sinti como algo grandi. Cu cada post, storia, of selfie, hende hopi biaha ta warda riba e ‘shot’ di dopamina di un like of comentario. Pero tras di e scroll inofensivo ta sconde un preocupacion creciente pa salud mental: **Adiccion na validacion.**

Adiccion na validacion ta e custumber di busca aprobacion di otronan constantemente, specialmente online. Aunke tur hende ta gusta sinti nan mes aprecia, e problema ta cuminsa ora balor propio ta keda mara na reaccion di pafo. Pa hopi hende, specialmente adolescentenan y adultonan jong, plataforma di red social a converti ‘like’, ‘view’, y comentario den un moneda emocional—y e necesidad pa aprobacion nunca ta stop di crece.

Dicon e ta sinti asina bon

E cerebro ta reacciona na feedback di rednan social den un manera similar na otro formanan di recompensa. Ora un hende haya un ‘like’, e ta activa un liberacion di dopamina—e kimico cu ta haci bo sinti bon—similar na come algo dushi of gana un premio chikito. Cu tempo, esaki por forma un ciclo: post algo, haya ‘like’, sinti bo bon... anto anhela e sentimiento ey atrobe.

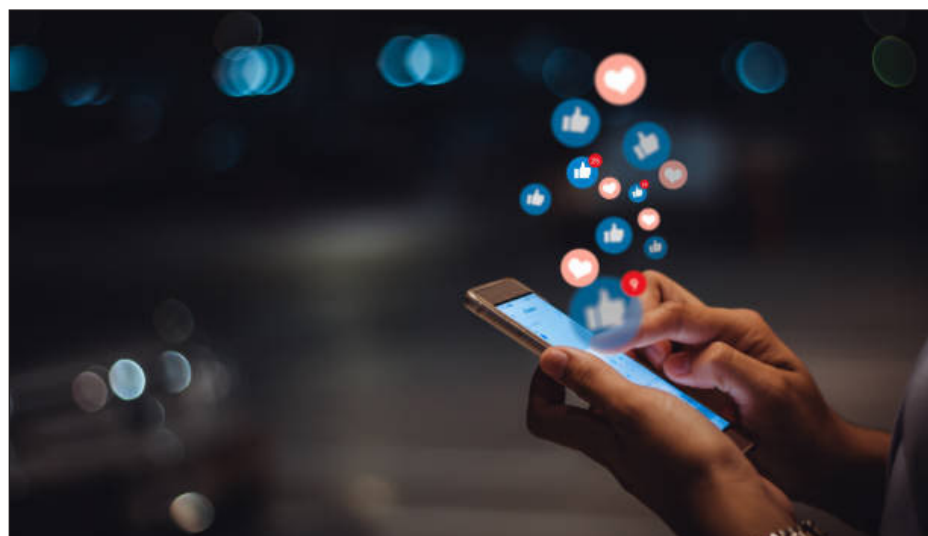
Pero contrario na complimentnan den persona of logronan den bida real, validacion digital ta lihe, superficial, y hopi biaha impredecibel. Esey ta loke ta haci’e adictivo—y agotador mentalmente.

E costo mental scondi

Ora hende depende di ‘like’ pa sinti nan balora, nan sentido di balor propio ta bira fragil. Si un post no ricibi mucho atencion, e por hiba na sintimentonan di fayo, rechazo, of falta di balor. Esaki ta specialmente peligroso pa mentenan jong cu ainda ta desaroyando nan identidad y autoestima.

Estudionan a mostra cu hendenan cu ta uza rednan social intensamente y ta busca feedback frecuentemente tin mas chens di experiencia ansiedad, depresion, y poco confiansa den nan mes. Nan por compara nan mes constantemente cu otronan, pensa dimas kico pa post, of kita contenido cu no ta haya “suficiente” atencion.

Cu tempo, esaki ta crea un ciclo di perfeccionismo y



presion, unda cada potret of opinion comparti mester ser traha cuidadosamente pa haya ‘like’—no pa honestidad of conexion.

Presion social disfrasa

Adiccion na validacion tambe ta alimenta miedo di keda afo (FOMO) y comparacion online. Ora un hende mira amigonan ta haya mas atencion of tin un bida “miho,” e por lanta jaloezie, tristesa, of un sentimiento di no ta suficiente bon. Rednan social ta bira un escenario—y tur hende ta sinti cu nan mester actua.

Algun hende tambe ta cambia nan comportacion, opinion, of apariencia djis pa pas den e mundo online. Den casonan extremo, e necesidad aki pa aprobacion por hiba na comportacion riesgoso, comparti dimas informacion, of hasta problemanan cu nan imagen corporal.

Kibra e ciclo

E bon noticia? Consciencia ta e prome paso pa cambio. Realisa ora bo ta post djis pa haya ‘like’—of sinti bo malo pa motibo di poco interaccion—ta un señal cu ta ora pa para keto.

Expertonan ta sugeri pa tuma pauze for di rednan social, paga e conteo di ‘like’, of pasa mas tempo conectando cu hende den bida real. Practica auto-validacion—manera celebra bo propio logronan of disfruta di un hobby—tambe por yuda reconstrui confiansa for di paden.

Terapia of conseho profesional por ta util tambe, specialmente p’esnan cu ta lucha cu ansiedad of autoestima mara na feedback online.


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

 **/lantariba**
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

E mesun bosnan cu a ignora cartelnan awo tin miedo cu Merca por bira riba nan despues

E atakenan recien di Merca riba boto Venezolano acusa di contrabando di droga a causa un conmocion diplomatico—pero no necesariamente for di e luganan cu bo lo spera. E mesun gobiernonan y institucionnan cu a pasa añanan sin haci mucho pa stop e crecemento di cartelnan di droga violento awo ta criticando cu cautela loke nan ta yama un movecion “*imprudente*” di Merca. ***Pero tras di e declaracionnan publico ta sconde un realidad cla:*** Nan sa cu nan no por haci nada al respecto.

Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni a reuni diabierna pa discuti e atakenan despues cu Venezuela y su aliadonan a exige accion. Rusia y China a haci eco di e indignacion, yamando e accionnan di Merca un violacion di soberania. Pero mayoria di e observadornan sa cu e resultado tabata simbolico den e miho di casonan. Merca tin poder di veto, y ningun resolucion lo a yega di pasa. E reunion a sirbi mas como un plataforma pa expresa incomodidad cu pa impone consecuencia.

Mientrastanto, Mexico, a pesar di su proximidad y historia largo y doloroso cu violencia di droga, a scoge un caminda keto. Presidente Claudia Sheinbaum a reafirma e compromiso di Mexico na no-intervencion, insistiendo cu e pais no tabata involucra den e operacion di Merca. Pero tras di porta cera, segun fuentenan, oficialnan Mexicano ta preocupa. Algun ta teme cu si Merca ta dispuesto pa lansa atake na Venezuela, eventualmente



e por dirigi su mes riba actividad di cartel mas cerca di cas—riba teritorio Mexicano.

E miedo ey por splica e cambio recien den tono den partinan di media y e panorama politico Mexicano. Narativanan sutil ta surgi cu ta pinta e atakenan di Merca como agresivo, desestabilisante, of hasta ilegal. Analistanan a nota cu e presentacion aki no ta solamente tocante soberania—e por ta tambe parti di un campaña di media silencioso pa desacredita accion di Merca prome cu operacionnan similar tuma luga riba teritorio Mexicano.

Algun ta bay mas leu, sugeriendo cu e cobertura negativo den prensa y e cautela politico por ta influencia directa of indirectamente pa interesnan di cartel. Pa hopi tempo caba, cartelnan tin lasonan cu segmentonan di media y politica na Mexico. Awo, cu Merca ta tumando un enfoke impredecibel y fuerte, e interesnan ey por ta luchando pa contra-ataca uzando e hermentnan cu nan ta controla: titular, comentarista, y politiconan cauteloso.

E ironia ta dificil pa ignora. Despues di decadanan di reacciona mucho tiki na violencia di cartel cu a devasta comunidadnan completo, algun di e mesun actornan awo ta uni contra e unico pais cu ta tumando accion—aunke controversial. Pero no ta trata di husticia of estabilidad. Ta trata di miedo. Miedo cu Merca lo no stop na Venezuela.

Si e campaña di Merca ta sostenibel of legalmente solido ainda ta habri pa debate. Pero un cos ta cla: hopi den e region ta prefera di critica for di leu en bes di core e riesgo di ta e siguiente. Y den un Nacionnan Uni debilita, unda influencia Mericano ta reina, nan obheccionnan no ta mas cu un eco.

Celebrate
the season
in timeless
elegance & joy

Contact us for our
holiday packages

Lilian Polsbroek
lilian.polsbroek@hilton.com
526 6120

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

Regresando na Gaza pero kico a keda pa bolbe na dje?

CU un cese di candela fragil na vigor, miles di Palestino finalmente ta crusando bek drenta Gaza—pero loke nan ta topa ta casi ireconocibel. Barionan completo reduci na stof, cayanan intran-sitabel, awa no por bebe, y e holo di perdida pisa den aire. Pa hopi, e regreso no ta na un cas, sino na e ruinan di un bida cu nan a yega di conoce.

Despues di casi un año di guerra, e costo di e conflicto na Gaza a bira casi incalculabel. Segun Ministerio di Salud di Gaza, mas cu 67,000 hende a muri y mas cu 169,000 a keda herida desde cu e conflicto a cuminsa. Cada famia a wordo afecta pa e violencia, sea ta door di morto, desplazamento, of destruccion.

E daño na infraestructura ta igualmente impac-tante. Un evaluacion conhunto di Banco Mundial y Nacionnan Uni ta raporta cu mas cu 90% di e casnan na Gaza ta sea dañá of destrui. Caya, hospital, scol, moskee—nada no a scapa. Casi 92% di e cayanan principal no por wordo uza, cortando circulacion tanto pa civil como pa yudansa. Coriente y awa limpi ta scars, cu 89% di e sistemanan di awa dañá y blackout cu ta dura dianan largo.

Imagen di satellite ta confirma e magnitud di e devastacion. Mas cu 191,000 edificio, repre-sentando mas cu mita di e structura urbano di Gaza, a wordo completamente destrui. Sitionan historico y monumentonan cultural, algun cu siglonan di antigüedad, awo ta existi solamente den memoria. E cafénan literario famoso di Gaza, centronan di arte, y panaderianan di famia a desa-parece—plama plat of kima den atakenan aereo.

Y toch, hende ta regresando, algun cargando yiu, otro nan cargando solamente loke nan por a tene ora nan a huy. Loke ta ricibi nan no ta un yegada na cas, sino un confrontacion cu e realidad. Tent awo ta forma rij na rand di cayanan yen di ruina. Borchinan improvisa ta marca unda un sala di un hende tabata antes.

Un tregua temporal a permiti trucknan di yudansa drenta, pero no ta suficiente. Awa limpi ta un luho, coriente no ta confiabel, y hospitalnan ainda ta satura. E centro medico mas grandi di Gaza, Nasser Hospital, ta operando sin coriente consis-tente of suministro medico pa lunanan.

Politicamente, e caminda pa dilanti ta insurgur. E Autoridad Palestino a ofrece pa drenta bou di



supervision internacional, cu speransa di supervisa reconstruccion y posible-mente recupera control di e teritorio. Pero lidernan Israeli a rechasa e idea, mientras cu Hamas a insisti cu e lo no desarma of entrega gobernacion. Sin un liderazgo cla y cu desconfiansa profundo entre tur partido, e pregunta ta keda: ken lo reconstrui Gaza, y con?

Pa awo, residentenan cu ta regresa ta enfoca riba sobrevivencia inmediato—limpia ruina, localisa famianan perdi, y salba cualkier cos util. Muchanan ta busca den ko'i hunganan kibra. Mamanan ta herbe awa riba cement kibra. Tatanan ta reconstrui muraya cu nan man bashi.

Esaki ta con “regresa” na Gaza ta muestra na 2025—no un momento di paz, sino e comienso di un otro lucha largo. E guerra por a stop pa un rato, pero e sufri-mento ta sigui. Enbes di cas y speransa, hopi ta haya solamente ruina y silencio.

Y toch, nan ta regresa—pasobra Gaza ta nan cas, hasta ora e cas no t'ey mas.

Local Special

25% off for locals*

SUNSET GRILLE

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | [@hiltonaruba](https://www.instagram.com/hiltonaruba) | [@hiltonaruba](https://www.facebook.com/hiltonaruba)
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

Segun cu AI ta evoluciona, e leynan tambe ta cambia:

California ta drenta e careda global pa regulacion

CALIFORNIA—curason di Silicon Valley y cas di e companianan di AI mas grandi na mundo—a bira e prome estado Mericano cu a pasa un ley dirigi na sistemanan di “frontier AI”. Conoci como e Ley di Transparencia den Inteligencia Artificial di Frontera, e ley nobo ta un paso modesto pero significativo den e esfuerso global pa regula e mundo di inteligencia artificial cu ta avansa rapidamente.

Pasa recientemente, e ley ta enfoca riba existi transparencia for di e desaroya-dornan di e modelonan di AI mas poderoso—esnan capas di causa impactonan social grandi. Awo companianan mester divulga publicamente con nan ta alinea cu standardnan di seguridad nacional y internacional y raporta incidentenan grandi cu ta envolve nan AI, manera ciberatake, morto, of daño financiero na gran escala. Proteccion pa denunciante (whistleblower) tambe ta inclui den e ley.

Aunke algun experto a elogia e legislacion pa su enfoke progresista, hopi ta yam’e “regulacion leve.” E no ta impone responsabilidad legal pa dañonan causa pa sistemanan di AI, ni e ta aplica na modelonan mas chikito—pero cu ainda por ta riesgoso. Criticonan ta bisa cu e ley no tin e forza pa atende cu henter e gama di retonan cu AI ta presenta, for di desinformacion y manipulacion te na daño emocional y mal uzo criminal.

Aunke ta asina, e simbolismo ta importante. California no ta un estado cualkier; e ta e sede global di e ‘boom’ di AI. Companianan manera OpenAI, Google DeepMind, y Anthropic tur tin nan base eynan. Cualkier ley pasa den e estado aki tin e potencial pa crea un efecto den henter mundo.

E paso aki ta bin meymey di un ola creciente di esfuerso pa regulacion di AI rond mundo. E Ley di AI di Union Europeo ta cla pa bira e ley di AI mas completo na



mundo, cu reglanan estricto basa riba e nivelnan di riesgo di sistemanan di AI. Contrario na e ley di California, e legislacion di UE ta cubri tambe modelonan mas chikito pero di alto riesgo—manera esnan uza den aplicacion di ley, cuidio medico, y empleo—y ta inclui castigonan ehecutable pa violacion.

Italia caba a pasa su propio ley nacional di AI, birando e prome pais di UE pa haci esaki. E ley ta prohibi uzo di AI pa mucha bou di 14 aña sin consentimiento di mayor y ta stipula castigo pa mal uzo di deep-fake. Mientrastanto, e Convenio Marco di Consejo di Europa tocante Inteligencia Artificial, apoya pa mas cu 50 pais, ta establece principionan obligatorio tocante transparencia, derechonan humano y responsabilidad.

Hasta dentro di Merca mes, otro estadonan ta cuminsa sigui e ehempel. New York a introduci su RAISE Act, cu tambe ta dirigi riba sistemanan di AI poderoso cu standardnan mas estricto di seguridad y prevencion di daño. Colorado ta cla pa lansa su propio legislacion di AI otro aña.

A pesar di e progreso aki, regulacion nacional na Merca ta keda dificil pa logra. Legisladonan ainda ta duda, cu miedo cu demasiado regulacion por stroba innovacion den un industria cu balor di miles di miyones. Algun, manera Senador Ted Cruz, a yega di propone leynan cu lo permiti companianan di AI aplica pa dispensacion pa evita regulacion completamente.

Pero e necesidad pa supervision ta birando mas urgente. For di preocupacionnan tocante manipulacion emocional te na e menasa di ciberatakenan posibel door di AI, expertonan ta adverti cu daño real no ta hipotetico mas.

E ley di California por ta uno leve, pero e ta manda un mensahe cla: E era di autogobernacion di AI ta yegando su fin. E careda global pa regula AI no ta mas un cuestion di si e lo sosode—e ta un cuestion di con lihe y con leu gobiernonan ta dispuesto pa bay.

START YOUR DAY IN PARADISE

20% off for locals*

laguna

**OPEN DAILY
7 – 11 AM**

For reservations +297-526-6612

Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

Dicon Merca a duna Argentina un salbabida financiero di \$20 biyon

DEN un paso controversial, Merca a extende un salbabida financiero di \$20 biyon na Argentina—marcando un di e intervencionnan Mericano mas directo den asuntonan economico di Sur America den e ultimo añanan.

E acuerdo, cu ta inclui un intercambio di divisa (currency swap) y compra di peso Argentino pa Merca, ta diseña pa estabilisa e moneda di Argentina cu ta devalua rapidamente y yuda e pais nabega un crisis economico severo prome cu su eleccionnan crucial di meymey di termino (midterm elections). E ayudo ta yega meymey di presion politico y financiero creciente riba e presidente libertario di Argentina, Javier Milei, un aliado vocal di Donald Trump y un defensor di reforma economico radical.

Kico tin den e acuerdo?

Tesorero Mericano a confirma e transaccion e siman aki. Como parti di e acuerdo, Washington lo provee dollar na cambio di peso, esencialmente inyectando likides den e economia Argentino cu ta luchando. Esaki ta permiti e banco central di Argentina defende su moneda y maneha e inflacion halto sin mester uza mas di su reservanan stranhero ya caba bou di presion.

Oficialnan Mericano ta insisti cu esaki no ta un ‘bailout’ den e sentido tradicional. Mas bien, nan ta argumenta cu e ta un herment pa estabilisa mercado, destina pa apoya un socio democratico cu ta brasa principionan di mercado liber y distanciando su mes for di e influencia economico di China.

Dicon awo?

Cu e eleccionnan di Argentina algun siman leu, e gobierno di Milei a enfrenta un volatilidad di mercado aumenta y disturbio publico pa motibo di medidanan di austeridad. **Pa Merca, e momento ta strategico:** E acuerdo no solamente ta reforsa un aliado ideologico, pero tambe ta yuda sigura influencia Mericano den un region unda China a expande su presencia rapidamente atraves di comercio y inversion den infraestructura.

Milei abiertamente a busca e apoyo di Merca desde cu el a drenta den funcion, presionando pa dolarisa e economia y privatisa activonan di estado. Su administracion ta wordo mira na Washington como un experimento regional den gobernacion libertario—y uno cu Merca ta parece dispuesto pa respalda financieramente.



Criticonan ta lanta alarma

No tur hende ta convenci cu esaki tabata e decision corecto.

Economista y analistanan politico a lanta bandera cora tocante e riesgonan. Argentina a bay den ‘default’ riba su debe soberano nuebe biaha den e ultimo siglo. Criticonan ta argumenta cu sin reformanan structural significativo, cualkier stabilisacion a corto plaso por ta pasahero.

Na Merca, e acuerdo a causa reaccionnan negativo for di henter e espectro politico. Algun Republicano a cuestiona si e ‘bailout’ ta alinea cu e politicanan di “*America First*,” mientras cu Democratanan a critica e falta di supervision di congreso y a adverti cu e por ta ekivalente na un favor motiva politicamente pa un lider stranhero alinea cu Trump.

Tambe tin un resentimento creciente entre agricultornan Mericano, particularmente productornan di soya, cu ta teme cu un peso Argentino mas fuerte por duna exportacionnan agricola di Argentina un bentaha competitivo.

E panorama general

E mercadonan financiero a reacciona positivamente a corto plaso. E bononan y accionnan di Argentina a subi despues cu e noticia di e acuerdo a sali, y e peso a mostra señalnan di stabilisacion. Si e ganashinan lo dura ta keda pa wak.

Loke ta cla ta cu Merca ta bet den grandi riba Milei di Argentina—y pa extension, riba un vision di Latino America mas mara na interesnan strategico y economico di Merca. Si e duna resultado, e por reforma aliansanan hemisferico. Si e faya, e reaccion negativo por extende for di Buenos Aires te na Washington.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

OCA cu reconocimiento na 4 cabayista durante Interpaso



DEN cuadro cu e 40 aniversario di Organisacion Cabayista Arubano, Directiva a duna reconocimiento na 4 cabayista, esta Tom Pietersz, Lucho Claro, Rancho Monte Azul y Melanie Wever.

Tom Pietersz ta e prome presidente di OCA y a ocupa e puesto aki na diferente ocasion durante e transcurso di e 40 añanan di OCA. Tom tambe tabata tin un rol hopi importante caminda a yuda pa funda Confepaso, e organisacion mundial cual Aruba ta miembro di dje. Tom durante su añanan den e deporte tabata na cabes di Directiva pa algun di e ferianan di mas grandi y importante pa Aruba.

Lucho Claro ta un otro cabayista conoci na Aruba, como montado y tambe instructor di Equitacion. E tabata un di e fundadonan di OCA, montado di e famoso Casanova, y a duna les di equitacion na cientos di mucha y adulto durante su carrera. Te dia di awe ainda Lucho ta bay tur competencia.

Rancho Monte Azul di Oscar y Maritsa Werleman ta existi mas aña cu OCA mes, desde aña 1974. Rancho Monte Azul ta e rancho di mas bieu na Aruba cu a cuminsa competi desde e inicio di OCA, y a sigui competi tanto cabay como jinete y amazonas.

Oscar tambe a forma parti di Directiva di OCA, y tanto yiunan como nietonan tabata tin carrera exitoso den equitacion. Awendia Rancho Monte Azul ta activo den loke ta les di equitacion, como entrenador di cabay y tambe criadero di cabay.

Melanie Wever no ta un nomber desconoci, e ta e amazona cu mas a destaca den su carrera den equitacion cu 4 medaya di oro consecutivo, 2 medaya di plata y un medaya di brons den Mundial di Equitacion.

Tur a haya un bunita reconocimiento di aprecio.



Rancho Las Piedras e gran ganado di Interpaso 2025



ARIBA diasabra 4 di october na Villa Floralina a tuma luga e prome dia di competencia pa Interpaso 2025. Directiva di OCA ta contento di por a mira cabaynan nobo den pista, of cu a bolbe bek den pista despues di un tempo di ausencia.

Cuminsando cu e categorianan di Paseo y Castrado, e yeguanan Bienvenida y Chiquinquira ambos cu montado nobo, a bay cu premio di Miho Yegua. Den Castrado nos por a mira e ehemplar nobo Hercules propiedad di Alfred Lacle a haci su debut cu exito pa wordo premia como e miho cabay castra den modalidad di Trocha.

Rasputin cu Rescate a enfrenta otro den Paso Fino, caminda Rasputin a sali e Miho Castrado den e categoria aki. Den e modalidad di Trocha Vendaal a bolbe logra sali Gran Campeon, logrando 3 titulo den e aña aki desde su yegada na Aruba. Cu un solo participante den e modalidad di Trote y Galope Conquistador a presenta den un bon forma pa wordo premia como e Gran Campeon.

Pa loke ta e Paso Finonan, e potranca Sortija de Deo Volente di Lea Vink a haci su debut y a bay cu e premio di Miho Potranca den Proceso.

Pa loke ta e Campeonato Hoben, Sol Radiante de las Piedras ta un otro potro cu a haci su debut den gran forma pa gana e Campeonato Hoben riba e ehemplar Zafiro Azul. Den e yeguanan a mira algun cambio, caminda Florentina mester a enfrenta Babilonia y Polvora como tambe Nina Bonita y Electra den categoria di yeguas mayor, pero a cay cortico pa yega Gran



Campeonato pa defende su titulo.

Polvora y Electra de la Mecanica tur dos a bolbe pista despues di un tempo di ausencia. Den Gran Campeonato a keda e yegua di famia Peterson Candela de Villa Floralina pa enfrenta 3 yegua di Rancho Las Piedras cual ta Miss Aruba, Polvora y Babilonia. Akinan ta caminda Rancho Las Piedras a sali e gran ganado door di logra e premionan di Gran Campeona, Reserva y Prome Finalista.

Den e machonan tabata tin revancha entre Sixto III y Secreto de Magico. Sixto II di Rancho Las Piedras desde su yegada di Colombia na januari a sa di sali dos biaha Gran Campeon, pero e biaha aki Secreto de Magico di famia de Cuba a sa di logra bek su corona, lagando Sixto III como e Campeon Reserva despues cu Sixto III y Sublime Refleho a bay comparacion. Insomnio a keda como segundo finalista den e Campeonato. Un pabien na tur rancho y montado cu nan resultado.

E yega n'e ultimo tayer di Capacity Building Training Fase II

CEDE Aruba a introduci e tema di “Strategic Partnerships” na tur federacion

DIALUNA anochi den sala di reunion di MFA Paradera, e prome grupo di federacionnan miembro di COA a participa den e ultimo tayer di e Capacity Building Training Fase II, unda a ricibi un presentacion dinamico di Daniel Tecklenborg, director di CEDE Aruba. Como centro di desaroyo, CEDE Aruba ta enfoca den stimula pa trece tur tipo di recurso hunto pa desaroyo sostenibel di nos comunidad.

Durante e tayer aki, a splica con CEDE Aruba ta maneha e tema di partnernan strategico, di e motibo dicon e ta importante pa tin diferente partner strategico, kico e beneficianan di esaki por ta y ki tipo di partnership ta existi. Unabes a compronde e parti aki, a sigui na con pa acerca cierto partnernan potencial y kico nan lo ta buscando como posibel socio, pa asina yuda cada federacion prepara un strategia pa asina por mehora e posibilidad di haya partnernan strategico nobo. Finalmente, a categorisa tur e “assets” pues bienes cu cada federacion tin na nan disponibilidad, y con pa haci maximo uzo di esaki pa por logra mas cu locual tin caba.

Mester bisa cu e tayer aki tabata uno hopi dinamico, unda tur federacion presente a participa hopi activo, dunando ehempelnan concreto y crea dialogo entre e dirigentenan presenta pa con por traha mas efectivo y eficiente den e buskeda di haya mas partnernan local pa logra metanan cu por tin como federacion.





FUNDACION e Poder den Mi

MENSAHE DI DIA

DIARANSON

Mi ta radia confiansa,
alegria, y energia divino
den tur cos cu mi ta haci.

15 OCTOBER, 2025

  e Poder den Mi

Division Honor

ROUND-1 SCHEDULE



1	Diabierna	24-Oct-25	8:00PM	LA FAMA	vs	ESTRELLA	CDFF
	Diasabra	25-Oct-25	6:30PM	DAKOTA	vs	BUBALI	CDFF
	Diasabra	25-Oct-25	8:30PM	RIVERPLATE	vs	REAL KOYARI	CDFF
	Diadomingo	26-Oct-25	6:00PM	SPORTING	vs	NACIONAL	CDFF
	Diadomingo	26-Oct-25	8:00PM	RCA	vs	BRITANNIA	CDFF
2	Diabierna	31-Oct-25	8:00PM	LA FAMA	vs	NACIONAL	CDFF
	Diasabra	1-Nov-25	6:30PM	REAL KOYARI	vs	BRITANNIA	CDFF
	Diasabra	1-Nov-25	8:30PM	BUBALI	vs	RCA	CDFF
	Diadomingo	2-Nov-25	6:00PM	ESTRELLA	vs	SPORTING	CDFF
	Diadomingo	2-Nov-25	8:00PM	DAKOTA	vs	RIVERPLATE	CDFF
3	Diabierna	7-Nov-25	8:00PM	SPORTING	vs	RCA	CDFF
	Diasabra	8-Nov-25	6:30PM	RIVERPLATE	vs	BRITANNIA	CDFF
	Diasabra	8-Nov-25	8:30PM	DAKOTA	vs	NACIONAL	CDFF
	Diadomingo	9-Nov-25	6:00PM	ESTRELLA	vs	REAL KOYARI	CDFF
	Diadomingo	9-Nov-25	8:00PM	BUBALI	vs	LA FAMA	CDFF
4	Diabierna	21-Nov-25	8:00PM	BUBALI	vs	ESTRELLA	CDFF
	Diasabra	22-Nov-25	6:30PM	REAL KOYARI	vs	DAKOTA	CDFF
	Diasabra	22-Nov-25	8:30PM	NACIONAL	vs	RIVERPLATE	CDFF
	Diadomingo	23-Nov-25	6:00PM	BRITANNIA	vs	SPORTING	CDFF
	Diadomingo	23-Nov-25	8:00PM	LA FAMA	vs	RCA	CDFF
5	Diabierna	28-Nov-25	8:00PM	LA FAMA	vs	DAKOTA	CDFF
	Diasabra	29-Nov-25	6:30PM	RIVERPLATE	vs	ESTRELLA	CDFF
	Diasabra	29-Nov-25	8:30PM	SPORTING	vs	BUBALI	CDFF
	Diadomingo	30-Nov-25	6:00PM	RCA	vs	REAL KOYARI	CDFF
	Diadomingo	30-Nov-25	8:00PM	BRITANNIA	vs	NACIONAL	CDFF
6	Diabierna	5-Dec-25	8:00PM	NACIONAL	vs	REAL KOYARI	TBD
	Diasabra	6-Dec-25	6:30PM	RCA	vs	ESTRELLA	TBD
	Diasabra	6-Dec-25	8:30PM	DAKOTA	vs	SPORTING	TBD
	Diadomingo	7-Dec-25	6:00PM	BRITANNIA	vs	BUBALI	TBD
	Diadomingo	7-Dec-25	8:00PM	RIVERPLATE	vs	LA FAMA	TBD
7	Diabierna	12-Dec-25	8:00PM	NACIONAL	vs	ESTRELLA	TBD
	Diasabra	13-Dec-25	6:30PM	REAL KOYARI	vs	BUBALI	TBD
	Diasabra	13-Dec-25	8:30PM	LA FAMA	vs	SPORTING	TBD
	Diadomingo	14-Dec-25	6:00PM	RCA	vs	RIVERPLATE	TBD
	Diadomingo	14-Dec-25	8:00PM	BRITANNIA	vs	DAKOTA	TBD
8	Diabierna	19-Dec-25	8:00PM	LA FAMA	vs	BRITANNIA	TBD
	Diasabra	20-Dec-25	6:30PM	NACIONAL	vs	RCA	TBD
	Diasabra	20-Dec-25	8:30PM	REAL KOYARI	vs	SPORTING	TBD
	Diadomingo	21-Dec-25	6:00PM	BUBALI	vs	RIVERPLATE	TBD
	Diadomingo	21-Dec-25	8:00PM	ESTRELLA	vs	DAKOTA	TBD
9	Diabierna	TBD	8:00PM	RIVERPLATE	vs	SPORTING	TBD
	Diasabra	TBD	6:30PM	BUBALI	vs	NACIONAL	TBD
	Diasabra	TBD	8:30PM	ESTRELLA	vs	BRITANNIA	TBD
	Diadomingo	TBD	6:00PM	REAL KOYARI	vs	LA FAMA	TBD
	Diadomingo	TBD	8:00PM	DAKOTA	vs	RCA	TBD

Den un careda emocionante na Vegas

Denny Hamlin ta logra su di 60 victoria den NASCAR Cup

NA Las Vegas Motor Speedway, Denny Hamlin no a djis gana un otro careda—el a skirbi un capitulo nobo den historia di NASCAR. Cu determinacion, strategia y emocion, Hamlin a logra su di 60 victoria den su carera den NASCAR Cup Series, sigurando su luga den e Championship 4 y empa-tando cu Kevin Harvick pa e di 10 luga riba e lista di mas victoria di tur tempo.

Pero e cifranan ta conta solamente un parti di e storia. Mientras e tabata haci e buelta pa calma (cool-down lap), Hamlin tabata visiblemente yorando—un momento raro y emocional cu a mostra cuanto e victoria aki a nifica p'e.

Un careda cu a duna resultado

E careda no tabata facil pa nada. Hamlin a enfrenta competencia fuerte di su compañero di ekipo di Joe Gibbs Racing, Chase Briscoe, y su rival di hopi tempo, Kyle Larson. Den e ultimo parti di e careda, cu apenas cuater buelta faltando, Hamlin a haci un movecion audas pa pasa Briscoe y a logra wanta Larson, crusando e liña final 1.533 seconde su dilanti. E tabata un victoria lucha duro y bou di presion halto—e tipo cu ta separa competidonan for di leyenda.

E tabata tambe su di seis victoria di e temporada di 2025, reforsando su luga entre e elite di NASCAR y hiband'e un paso mas cerca di e titulo di campeonato cu e ta anhela pa tanto tempo.

Dicon esaki tabata asina emocional

Pa Hamlin, e di 60 victoria aki tabata algo personal. E



tabatin lunanan ta persigui'e y a yega dolorosamente cerca mas prome den e temporada na Kansas, unda el a keda net cortico, lagand'e frustra. Pero tabatin un otro motibo, mas profundo, tras di e emocion—e salud di su tata cu ta bayendo atras.

"T'e homber a pone mi den careda," Hamlin a bisa despues di e careda. *"E victoria aki... mi djis tabata kier p'e mir'e. Mi ta contento cu el a por a wak mi yega na 60. Esey tabata asina importante pa mi."*

E desahogo emocional riba e pista no tabata djis tocante e victoria—e tabata tocante honra e homber cu a introduci'e na e deporte y por a comparti e momento ey mientras ainda e tabata conta.

Un luga den historia

Cu su di 60 victoria, Hamlin ta uni na un grupo exclusivo di leyenda di NASCAR. Awo e ta empata cu Kevin Harvick y a bira apenas e di 11 coredo den historia di Cup Series cu ta alcanza e marca di 60 victoria. E ta un testimonio di añanan di consistencia, talento y perseverancia.

Y cu e victoria aki, Hamlin ta segura tambe su luga den e Championship 4—dunand'e un chens pa finalmente gana e titulo evadido cu te ainda a scap'e, a pesar di su carera historico.

Mirando pa dilanti

Awo, Hamlin ta drenta e parti final di e temporada cu momentum, motivacion y historia na su favor. Cu un campeonato ainda na wega y e peso emocional di e victoria historico aki dunand'e forsa, e por ta corendo cu mas determinacion cu nunca.

Pa Hamlin, esaki no tabata djis un otro victoria—e tabata un momento di legado, amor y un impacto duradero.



Luke Littler ta sorprende number 1 di mundo y ta gana su prome titulo di World Grand Prix

DEN un partido cu a sacudi mundo di darts, e hoben di 18 aña Luke Littler a logra un victoria dominante di 6–1 riba e number 1 di mundo, Luke Humphries, pa gana su prome titulo di World Grand Prix. E hoben a caba cu e trabou den poco mas cu un ora, mustrandu un dominio trankil cu hasta profesionalnan experencia ta lucha pa haya den finalnan grandi.

Esaki no tabata djis un victoria—e tabata un declaracion. E actuacion di Littler tabata skerpi, trankil, y explosivo ora tabata necesario. Aunke e score por parece un palisa, den cada set Littler a mostra su balor, specialmente bou di presion, ganando cinco di e seis setnan den e ultimo leg.

Un dominio total for di comienso te fin

Littler a cuminsa lihe y nunca a laga e momentum bay. Cada biaha cu Humphries tabata mostra cla pa cambia e wegá, Littler a responde cu tironan final preciso y un score agresivo. E number 1 di mundo simplemente no por a mantene ritmo.

E partido a caba den poco mas cu un ora, pero pa e momento ey, Littler ya caba a marca un otro logro historico: su prome titulo di Grand Prix—y un di e victorianan mas dominante cu a yega di wordo mira den un final grandi.

Un caminda yena cu confiansa

E caminda di Littler pa e final no tabata un suerte. El a vence oponentenan di nivel halto durante henter e torneo, incluyendo e campeon defensor Mike De Decker y e strea den ascenso Gian van Veen, mustrandu su consistencia y curashi bou di presion.

Cu cada victoria, e fanatismo rond di Littler a crece. Pero en bes di kibra bou di e atencion, e tabata parece di florece den dje.

“Mi a traha p’esaki,” Littler a bisa despues di e final. *“Pa gana e number 1 di mundo di e manera aki—e ta nifica tur cos.”*

Yegando cerca di e puesto number 1

Cu e victoria aki, Littler a yega ainda mas cerca di tuma e puesto number 1 den e ranking di PDC. Humphries ainda tin e prome puesto—pa awo—pero e ritmo y forma di Littler ta sugeri cu ta djis un cuestion di tempo prome cu e pas’e.

Hasta Humphries, a pesar di e derota, a reconoce e calidad di e actuacion di Littler. *“Bon trabou, amigo! Bon hunga,”*



el a post despues di e partido—un mensahe cortico pero elegante di un competido cu sa precies con bon Littler a bira.

Kico Esaki Ta Nifica pa Darts

E victoria di Littler ta mas cu djis un otro trofeo—e ta duna señal di un posibel cambio di guardia den darts profesional. Cu apenas 18 aña, e ta ser mira caba como e futuro di e deporte, y si e actuacion aki ta un indicacion, e futuro ey a yega tempran.

E publico na Leicester tabata sa cu nan tabata testigo di algo special, y cu siguramente mas titulo na caminda, Littler no ta djis un ‘strea den ascenso’ mas—e ta un campeon.

Herencia

TA BUSCA E HEREDERO NAN

Nos ta buscando heredero nan di:
Jacobus Croes (fecha di nacemento desconoci) Y **Jan Hendrik Ridderstap** naci 10-06-1879.

PASPOORT / ID BEWIJS VAN ADRESS

Esaki relaciona cu peticion di benta di un propiedad situa na Sta Cruz.

[Contact Us](#)
 Phone Number: **+297 290 2447**
 Website: **www.id297.com**

No mas DRS:

Drentando e era nobo den Formula 1

FORMULA 1 ta preparando pa su cambio di regulacion mas dramatico den añanan—y e centro di tur esaki ta e manera cu core-donan lo pasa otro. Na 2026, F1 lo introduci un rediseño completo tanto di e chasis como di e unidad di potencia, presentando autonan mas chikito, mas lihe y un manera radicalmente nobo di core careda. Segun e Hefe di Ekipo di Williams, James Vowles, e cambionan no solamente lo afecta con e autonan ta muestra of zona—nan lo transforma e naturalesa mes di e competencia. “E pasamento lo ta diferente, pero e lo sosode,” Vowles a bisa na un conferencia di prensa recien. “E lo ta djis den un manera diferente for di loke boso ta custuma cu ne awo.”

Adios DRS, bon bini strategia

Kisas e cambio mas comenta ta e eliminacion di e Sistema di Reduccion di Resistencia (DRS), un herment cu a permiti autonan cu ta bin di atras reduci resistencia di aire y pasa mas facil riba e rectanan. Den su luga lo bin un sistema di override manual—esencialmente un boton di “push-to-pass” cu ta duna un impulso di energia electrico unabes cu e auto alcanza 280 km/h. Esaki ta nifica cu pasamento no lo depende mas di calcula e momento den un zona di DRS. En bes di esey, core-donan lo tin cu dicidi ki ora y unda pa uza nan impulso di energia—creando zonanan di pasamento nobo y batayanan strategico durante cada careda.

Autonan mas inteligente, core-donan mas inteligente

E unidadnan di potencia nobo di F1 lo dividi e uzo di energia mas o menos 50-50 entre e motor di combustion interno y e energia electrico, haciendo maneho di energia mas importante cu nunca.



Core-donan lo por recupera casi un bateria completo di energia for di un solo zona di frenamento—pero por kima esey den un solo recta largo. E balansa ey lo forsa e core-donan pa pensa lihe y planea pa dilanti, premiando esnan cu por adapta meymey di careda y uza e sistemanan di nan auto na nan bentaha maximo. Vowles ta kere cu e cambio aki lo separa esnan miho for di e resto.

“Nan lo ta mas ocupa den e cockpit,” el a splica. “Bo lo mira e core-donan cu realmente tin control di nan auto subi na top.”

Dudanan inicial ta bira emocion

No tur hende tabata convenci cu e formato nobo na prome instante. Charles Leclerc di Ferrari tabata un di e varios core-donan cu a yama e autonan di 2026 “menos agradabel” durante e prome sesionnan den simulador. Pero Vowles ta bisa cu e opinionnan a cambia lihe.

“P’e di tres of di cuater biaha, e core-donan tabata realmente interesa,” el a bisa. “Tin un manera hopi diferente pa optimalisa e autonan aki, y unabes cu nan a descubri esey, nan a cuminsa mira e reto—y e oportunidad.”

Test pa futuro

E fanaticonan di F1 lo haya nan prome bista real di e era nobo durante e testnan di pre-temporada na comienso di 2026. E ekiponan lo haci un test priva di cinco dia na Barcelona (26–30 di januari), sigui pa dos sesion di tres dia na Bahrain.

Andy Cowell di Aston Martin a adverti cu e prome testnan no lo trata di velocidad ainda. “Nos lo ta poniendo tur cos hunto y sigui-rando cu e auto ta core rond di e pista—y ta bin bek cu su propio forsa.”

Un cos ta sigur: Pasamento na 2026 lo ta menos tocante primi un boton na e momento corecto—y mas tocante domina e auto, e energia y e strategia. Y esey por haci Formula 1 mas emocionante cu nunca.

Dream Girl J.K.

OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

BON PA SA



E poder scondi di baking soda

DEN casi tur cashi di cushina, bo ta haya un caha conoci di baking soda. Nos conoce esaki como un ingrediente clave pa bolo y cookie, pero e puiro blanco simpel aki, conoci científicamente como bicarbonato di sodio (NaHCO_3), ta un di e productonan mas versatil y economico cu bo por tin. Su uzonan ta bay mucho mas leu cu e forno, haciendo'e un aliado poderoso pa limpieza, cuidu personal y hasta pa den hardin.

Un di e uzonan mas celebra di baking soda ta como un producto di limpieza natural y efectivo. Su calidad levemente abrasivo ta haci'e perfecto pa frega superficie sin rasca nan. Crea un pasta simpel cu un tiki awa pa limpia delicadamente e topnan di cushina, sink di stainless steel y hasta mancha dificil di cuminda riba wea y panchi. Su berdadero magia, sinembargo, ta sinta den su habilidad pa absorbe y neutralisa holo. Un caha habri poni den fondo di bo frishider lo absorbe holo fuerte di cuminda pa simannan. Sprui'e den bom di un bari di sushi of riba tapijt prome cu stofzuig por elimina holonan desagradabel persistente, lagando bo cas cu un holo fresco.

Ademas di limpieza, baking soda ta sirbi como un producto suave pa cuidu personal. Pa higiene oral, su abrasividad



suave por yuda kita mancha superficial for di djente ora uza ocasionalmente como pasta di djente. Mescla cu awa, e ta crea un awa di boca alcalino cu ta neutralisa acido cu ta causa mal holo en bes di djis sconde nan. Ademas, su propiedadnan calmante por duna alivio pa iritacionnan leve di cuero. Un pasta di baking soda y awa aplica na un mordi di insecto por yuda reduci kimamento, mientras cu agrega mey cup na un baño di awa lauw por calma cuero kima pa solo of irita. Aunke historicamente el a wordo uza como un antiacido pa kimamento di stoma ocasional, ta crucial pa consulta cu un profesional di salud prome cu bebe esaki pa proposito medicinal.

E utilidad no ta caba eynan. Den hardin, un solucion di baking soda, un par di gota di habon di laba tayo y awa por actua como un fungicida natural pa proteha mata manera rosa y pampuna contra "*powdery mildew*". Bek den cushina, e ta un herment vital pa seguridad. Debi cu e ta libera dioxido di carbon y paga vlam, por uza un man yen di baking soda pa paga candela chikito di vet of electrico den un emergencia.

For di un desodorante poderoso te na un calmante suave pa cuero y un elemento esencial pa seguridad, baking soda ta un berdadero campeon den cas. Pues, e proximo biaha cu bo mira e caha conoci ey, corda riba e poder scondi cu e ta contene—un solucion economico y ecologico pa un sinfin di problema di tur dia.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





FUN FACTS

E 'Amarre' di Amor

Di ritual curioso pa un estafa peligroso

DEN e mundo digital di awe, bo por topa practicamente tur cos online, for di receta di cuminda te na conseho di amor. Pero kico di un 'amarre' di amor? E concepto di un 'amarre', un ritual místico diseñá pa atrae of sigura e amor di un persona, ta existi pa siglonan den hopi cultura. E ta un topico cu hopi biaha ta causa curiosidad y ta zona manera algo saca for di un buki di sprookje. Sinembargo, recientemente, e practica antiguo aki a haya un buelta scur y moderno na Sur America, especificamente na Paraguay, caminda autoridadnan ta spierta cu e ritual inocente aki a bira un herment peligroso den man di estafadonan.

Tur cos ta cuminsa den un forma cu ta parece inofensivo. Riba rednan social manera Facebook of Instagram y riba diferente website, supuesto lesado di tarot, spiritualista y hechicero ta plama anuncio atractivo. Nan ta priminti resultadonan milagroso: *"Recupera bo pareha den 24 ora"*, *"Atrae e amor di bo bida"*, of *"Resolve cualkier problema cu un ritual poderoso"*. Nan ta uza un lenguahe cu ta inspira speranza den hendenan cu kisas ta pasando den un momento difícil, por ehempel despues di un separacion doloroso of ora nan ta sinti nan mes solitario y vulnerabel. E promesanan aki ta funciona como un haas perfecto pa atrae victimanan cu ta buscando un solucion rapido y magico pa nan problemanan di curason.

Unabes nan capta atencion di un victima, e wegá ta cuminsa. E supuesto 'guia spiritual' ta pidi un pago inicial p'e prome 'consulta' of pa cumpra e materialnan necesario pa e 'ritual'. E victima, yen di fe y speranza, ta haci e pago. Despues di esaki, e excuusnan ta cuminsa sali na careda. E estafado ta bin cu storia nobo manera: 'E spiritonan ta pidi un ofrenda mas grandi pa por cumpli cu bo deseo' of 'a surgi un complicacion inespera y nos mester un ritual mas fuerte y mas caro pa kibra e mal energia'. Cu cada excuus nobo, e suma di placa cu nan ta exigi ta sigui subi y e victima ta keda pega den un ciclo di paga y spera, sin nunca mira resultado.

E problema berdadero ta explota ora e victima realisa cu e ta wordo gaña of simplemente ta bisa cu e no tin mas placa pa paga. N'e momento ey, e supuesto 'guia spiritual' amabel ta kita su mascara y ta transforma den un extorsionista sin



piedad. E menasanan ta cuminsa yega den tur forma. Nan ta bisa cu nan lo publica tur e combersacionnan priva cu nan tabatin cu e victima, exponiendo su situacion personal na famia, amigo y colega. Tambe nan ta menasa di haci publico potretnan intimo of informacion personal cu e victima a comparti den confiansa. Den e casonan mas extremo, nan ta yega asina leu di menasa cu daño fisico, creando un atmosfera di miedo y presion constante cu ta haci e victima sinti cu e no tin salida.

P'e motibo aki, e Departamento Antisecuestro y Antiextorsion di e Polis Nacional di Paraguay a lansa un advertencia publico pa alerta ciudadanonan. Nan conseho ta simpel pero crucial: no confia den promesanan magico online. Ta sumamente importante pa nunca comparti informacion personal, detaye di bo bida priva of potretnan intimo cu stranhero riba internet, sin importa con amabel of confiabel nan por parece. Ademá, nunca haci transferencia bancario of deposito na hendenan cu bo no conoce personalmente of cu ta ofrece servicionan spiritual a cambio di placa.

Asina, loke ta cuminsa como un buskeda curioso pa un solucion spiritual por caba den un berdadero nachtmerrie financiero y emocional. E ta un 'fun fact' lamentabel di nos era digital cu ta siña nos un les valioso: no tur loke ta briya ta oro. Tin biaha, e miho 'amarre' cu nos por uza den bida ta esun di sentido comun y cautela.



Beauty Bar
by Jen

+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar

P.M.U &
LASH ARTIST

By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen

Union ta haci Forsa

Fiesta di cunucu un exito completo



UN dicho y un realidad na momento cu bo uni semper cosnan positivo ta tuma luga. **“Union ta haci Forsa”**. Esaki ta neta-mente ta locual a bin ta tumando luga for di varios siman di preparacion entre dos departamento. Referiendo aki na Directie Ouderenzaken (Departamento di Adulto Mayor) (DOZ) y Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa. Hunto tur preparacion a cuminsa cana y fiha e fecha pa exacto. Fiesta di Cunucu cual a wordo organisa pa Directie Ouderenzaken.

Pa concretisa idea y palabracionnan a culmina na un firmamento di convenio hunto cu e Ministernan encarga di cada departa-mento cu ta sra. Mervin Wyatt-Ras Minister di Salud Publico y encarga cu Departamento di Adulto Mayor y sr. Geoffrey Wever Minister di Sector Primario. E convenio cu a wordo firma ta pa e dos departamentonan aki sigui traha hunto pa asina por tin otro tipo di actividad caminda e Adulto Mayor ta na prome luga.

Fiesta di Cunucu a culmina diadomingo ultimo cu un super bon ambiente for di mainta 9’or. Diferente tent di cuminda crioyo, sopi, sandwich, pasaboca y cosnan dushi. Productonan fresco produci aki mes na Aruba. Manera entre otro, remedinan di tera, producto pa cabey y asina por sigui menciona. Algun artesano cu tambe a bin expone nan obranan di man. Pa e muchanan tabata tin dino jump, Popcorn y nacho.

Di parti di Departamento di Adulto Mayor a reconoce person-anan cu contrubui na dedicacion pa e Adulto Mayor riba dife-rente tereno. Tanto riba social of trabounan boluntario. Mester bisa tambe cu durante e Fiesta di Cunucu nos a haya un toren-cial awasero pa un rato pero despues tur cos a sigui normal.

Agrupacion Musical “Encura” a percura pa e bon ambiente te cu algo pasa di 1’or di merdia. Hopi t’esnan cu a baila y pasa bon un rato riba e tononan musical. Grupo di baile Gucci Dancers tambe tabata t’ey p’asina entretene esnan presente.

For di tur skina nos bishitantenan a yega asina disfruta di tur locual tabata tin pa ofrece. Varios tambe a keda y celebra te na final saboriando un of otro plato crioyo.

Palabra di gratitud y felicitacion na directora di Directie Ouderenzaken (DOZ) sra. Desiree Helder y su team completo pa e bon trabou desplega pa realisacion di Fiesta di Cunucu. Na sra. Nathalie Maduro directora di Santa Rosa y su team cu tambe a traha incansablemente pa e Fiesta di Cunucu.

Union ta haci Forsa caminda dos departamento ta traha hunto exitosamente pa bienestar di nos Adultonan Mayor.

“Un lider inspirado cu un vision cla pa Aruba”

Charge d’Affairs di Reino Hulandes na Caracas ta elogia vision sostenibel di Prome Minister Mike Eman



DEN cuadro di e Conferencia di Embahadornan di Reino Hulandes teni siman pasa diabierna, Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, a ricibi bishita di Sra. Carmen Gonsalves, Charge d’Affairs di Reino Hulandes staciona na Caracas, Venezuela.

E reunion a tuma luga den un ambiente di cordialidad y

respet mutuo, y a sirbi como un plataforma pa intercambia idea riba cooperacion regional y e fortalecimiento di e laso historico entre Aruba y Venezuela.

Durante e encuentro, Gonsalves a expresa su admiracion pa e liderato y vision di Prome Minister Eman: “*Tabata un combersacion sumamente inspirado. Aruba tin un Premier cu un vision cla y detaya pa e futuro di e isla bunita aki. Esaki ta duna mi inspiracion pa mira con mi, den mi funcion, por contribui tambe na e vision aki.*”

E Charge d’Affairs a referi especificamente na e plannan di reforestacion y e cooperacion cu Universidad di Wageningen, un proyecto cu ta habri caminda pa proteccion di medio ambiente y desaroyo sostenibel na Aruba. Ademas Gonsalves a destaca cu e Premier a menciona un tipo di mata cu ta crece na costa di Aruba y tambe na costa di Venezuela, un simbolo natural di e union profundo entre e dos pueblonan.

“*E ehempel aki ta muestra cu e relacion entre Aruba y Venezuela ta bay hopi leu atras, y nos ta compromete pa sigui fortalece e cooperacion. Nos ta traha pa crea e condicionnan pa un colaboracion positivo y pa enfrenta e retonan actual cu diplomacia y respet.*”

E encuentro cu Gonsalves ta reafirma un vision comun: Un Caribe Hulandes fuerte, uni y sostenibel, basa riba cooperacion, amistad y progreso comparti.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Instalacion di directiva nobo di Kiwanis Club di San Nicolas di aña 2025–2026



RECIENTEMENTE Kiwanis Club of San Nicolas a tene su ceremonia di Directiva nobo pa aña 2025-2026 na cas di estatua di Gilbert Senchi di Lolita, localisa dilanti Post Aruba na San Nicolas.

P'e ocasion aki a manda felicitacion y gradicimento na Directiva saliente y na mesun momento duna bon bini na e Directiva nobo bou di e tema **“Step It Up”** – cu ta un yamada pa tuma accion. E ta encurasha tur miembro pa sali di nan zona di confortabilidad cu proposito y pasion.

E Presidente nobo, cu ta Deborah van den Berg – Alexander, den su speech emotivo a conta con un momento di inspiracion na un di e prome reunionnan di Kiwanis 5 aña pasa a encurashe pa tuma e prome paso – di Miembro pa Directora di Fundraising. Anto awe como Presidente, e ta propone pa no solamente lidera, sino pa duna un ehempel tambe na su yiu muhe y nos tur pa Step It Up!

Specialmente hunto cu vice- presidente Artaïza Fräser, nan ta riba un mision pa sirbi e aña Kiwanistico cu balentia, determinacion y inspira comunidad pa lidera cu ehempel. Imagina si henter comunidad dicidi na dal un paso dilanti, anto hunto? Uni cu nos y sea parti di e impacto.

Directiva nobo 2025–2026 di Kiwanis Club of San Nicolas:

Presidente: Deborah van den Berg - Alexander

Vice Presidente: Artaïza Fräser

Secretario: Endrah Richardson - Gumbs

Tesorero: Indi Poulina

Presidente Inmediato (IPP): Joanette Vrutaal

Directornan: Netera Brown, Jaritza Correa, Evola Vlaun, Shawn Gordon & Jumira Spier



‘E bahul di Clyde’, un bunita sorpresa

CLYDE Harms a sorprende nos cu e publicacion di ‘*E bahul di Clyde*’. ‘E Bahul di Clyde’ ta un coleccion di mas di 100 articulo tocante un variedad di topico cu Clyde a yega di publica den diferente corant local y den revista na Aruba y Hulanda.

E articulonan ta basa no solamente riba Clyde su recuerdonan, sino tambe riba investigacion cu el a haci tocante acontecimiento, cultura y historia di Aruba. Pues e buki aki ta cay bou di e categoria di no ficcion.

E articulonan aki ta pone nos bira consciente di nos historia y nos cultura cu tin hopi cos di siña nos.

E articulonan ta skirbi na un manera masha accesibel, loke ta haci e lesamento masha placentero. Y ta casi sigur cu cerca algun lesado ta lanta un sentimiento di nostalgia tambe. Nostalgia, pasobra hopi cos cu nos por a experencia durante nos hubentud a cambia den transcurso di tempo; hopi cos a pasa pa pasado. P’esey mi por yama E Bahul di Clyde tambe “*Loke Clyde a rescata pa nos*”.

Na e edad respeta di 94 aña Clyde ta publica E Bahul di Clyde cu ta su di cuater buki. E otro bukinan cu Clyde a publica ta Historia di Baseball di Aruba - E Prome Añanan, Un Arubiano na Libia y Storianan di un Mucha di Lagoen. E bukinan aki ta obtenibel ainda na libreria.

Den Coleccion Aruba y Archive.org tin coleccion masha grandi di potret cu Clyde a yega di saca.

E importancia di ‘E bahul di Clyde’

Ta bon pa nos pone nos recuerdonan riba papel. Den e tempo aki cu desaroyo ta bay asina lihe, nos ta lubida masha lihe tambe. E generacionnan nobo sa masha poco di loke e generacionnan mas grandi ta corda di tempo di nan hubentud.

E buki aki ta cumpli cu un demanda masha grandi, specialmente di parti di e docentenan di Papiamento cu hopi biaha ta busca texto adecua pa uza den les, cu contenido relevante y interesante tocante Aruba y region.

P’esey Fundacion Lanta Papiamento ta recomenda e buki aki na e docentenan di Papiamento di enseñansa secundario. E articulonan den E bahul di Clyde ta duna hopi posibilidad pa profundisa e tareanan di idioma: di lesa, skirbi, combersa, analisa, investiga, di vocabulario.

Como cu e temanan ta reconocibel pa e alumno hoben, e textonan aki ta masha interesante pa trata den les.



Y Aruba tambe, nos lesadonan, masha pabien cu e coleccion aki cu tin bon material pa lesa, pa entretene y informa nos. Material cu ta pone bo pensa pa wak kico abo mes por aporta na e historianan aki.

E buki aki lo inspira hopi di nos hendenan pa nan tambe pone nan experencia, recuerdonan, ideanan, fantasianan riba papel. Na Papiamento! Fundacion Lanta Papiamento ta masha gradicido y ta felicita Clyde Harms cu e publicacion aki.

Publica buki aki na Aruba ta un hazaña masha grandi. P’esey FLP ta gradici Señor Alberto Perret-Gentil y Fundacion PANA pa nan aporte grandi na realisacion di e buki aki.

Ta bon pa menciona tambe cu e publicacion aki ta na honor di Señora Lily Prins pa tur e añanan cu e tabata activo entre otro como docente di scol, como miembro di examenbureau y como presidente di Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Loke ta recauda cu benta di E bahul di Clyde ta bay pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Un gesto inigualabel.

Ban tene e vlam bibo

Monumento 18 di Maart ta simbolo di union cu su vlam no mag paga



RECIENTEMENTE den combersacion cu Sr. Diego Martijn, cual ta bibando algun tempo caba na Hulanda y a bishita famia na Aruba, a haya oportunidad pa toca algun tema cu a resalta durante su recorrido rond nos isla.

Diego ta di Rooi Kochi y tin un conexion y amor grandi pa cultura di su pais. Algo cu a resalta y sorpresa Sr. Martijn tabata e echo cu na e Monumento 18 di Maart, situa na Lagoen, e vlam cu semper a representa e monumento aki, no ta cendi mas.

E monumento aki tin su sentimento y balor personal, mirando cu na 1948, Aruba a entrega un mocion cu 2147 ciudadano balente a firma, na e conferencia di Mesa Rondo na Hulanda den cual a expresa e deseo pa Aruba haya su Status Aparte. Den e 2147 firmante, ta inclui Paulus Martijn y Genaro Rasmijn, ambos welo di Diego Martijn. Segun informacion cu Martijn a ricibi, e vlam aki no ta forma parti di e

monumento mas debi cu gobierno anterior lo a considera esaki un gasto demasiado halto pa nan presupuesto.

E deseo lo ta pa wak e vlam aki cendi bek na e Monumento 18 di Maart. Di parti e famianan di tur esnan cu ta aparece riba e monumento aki, e ta un falta di respet cu no a tene den consideracion cu e vlam ta di gran balor pa cada nomber cu tin riba e monumento.

Diego Martijn ta di opinion cu ora ta trata di un monumento, no obstante cua partido ta na mando, e honor mester keda vigente. Cultura di nos pais tin su recuerdonan, e historia aki tin su balor y como parti di nos cultura mester tene esaki semper na halto.

Na final di dia ta un Aruba nos ta y e lucha di tur cu a firma, den cada bario, di cada famia, sin mira color politico, tin cu haya su debido respet.



Minister Wever ta haci un yamada na tur agricultor

Participa den un encuesta tocante di e necesidadnan relata cu e uzo di coriente den sector primario



MINISTER di Finansa, Asuntunan Economico y Sector Primario Geoffrey Wever ta haci un yamada publico na tur productor local (agricultor, criado di bestia, criado di galiña, piscado etc.) na Aruba pa participa den un encuesta relaciona cu e necesidadnan relaciona cu e uzo di electricidad.

E yamada aki ta parti di un iniciativa mas amplio di Gobierno di Aruba pa desaroya un tarifa special di electricidad pa tur esnan activo den sector primario y pa kita e red tapenan cu ta existi pa conexion of pa amplia e nan capacidad.

“E sector primario ta sumamente importante pa nos como pais por sigura e seguridad alimenticio y ta forma parti pa haci Aruba un pais mas sostenibel y resiliente. Cu e encuesta aki nos kier sigura cu nos productornan local por sigui expande door di ofrece nan tarifanan mas rasonabel”

Minister Geoffrey Wever a cuminsa ta bisa.

“Den colaboracion cu Santa Rosa, Elmar y WEB, nos kier inventarisa kico ta e necesidadnan y obstaculonan mas grandi, pa asina hunto. den corto plaso por yega na solucionan concreto.”

Tur esnan cu ta activo den sector primario ta invita pa participa den e encuesta aki door di yena e formulario online via <https://bit.ly/encuestasectorprimario> of pa pasa na Santa Rosa y yena e formulario fisicamente y asina contribui activamente na e tarifa di coriente nobo pa sector primario.

E ultimo dia pa participa na e encuesta ta 21 di october proximo. Pa mas informacion por tuma contacto cu Santa Rosa via e-mail: info@santarosa.aw

Un simbolo di independencia y integracion

Awe ta Dia Mundial di e Baston Blanco strepi cora

RIBA un dia manera awe, 15 di october, rond mundo nos ta dedica un momento special pa reconoce un herment cu ta hopi mas cu un simpel obheto. Nos ta celebra Dia Mundial di e Baston Blanco, un fecha cu ta simbolisa e lucha pa independencia, integracion y conscientisacion pa personanan cu un discapacidad visual. E baston blanco no ta solamente un guia; e ta un declaracion di autonomia y un yamada na sociedad pa crea un mundo mas accesibel y comprensivo pa tur hende.

E proclamacion di e dia aki a tuma luga na Paris na aña 1980, durante un congreso di e Union Mundial di Ciegonan. E organizacion, consistiendo di representantenan di tur continente, a scoge 15 di october pa honra e baston blanco no solamente como un instrumento practico, pero como un emblema global di igualdad di oportunidad. E meta tabata, y ta keda, pa educa publico y pa kibra e bareranan, tanto fisico como social, cu personanan ciego of cu bista limita ta enfrenta diariamente.

Di un idea simpel pa un herment universal

E historia di e baston blanco ta un testimonio di ingeniosidad y empatia humano. E idea no a nace den un laboratorio sofisticado, sino for di necesidadnan real. Un di e prome pioneronan tabata e inventor y politico Argentino, Jose Mario Fallotico, den añanan 20. El a diseña un baston special pa personanan ciego, pero nunca a patentar su creacion, lagando e porta habri pa su evolucion.

E movimiento a tuma un vuelo internacional na 1925, danki na e legendario activista Helen Keller. Durante un Convencion Anual di e Asociacion di Leon's Club, el a haci un yamada poderoso, describiendo e retonan inmenso cu e comunidad ciego tabata enfrenta.



Su discurso a inspira George Benham, presidente di Leon's Club di Illinois. Na 1930, Benham a propone pa uza un baston blanco cu un punta cora n'e parti abou. E colonan bibo tabata un señal cla p'e chauffeur y peatonnan, dunando e usuario prioridad y siguridad den trafico. E proposicion a ser acepta y rapidamente a bira un standard mundial.

Sinembargo, e diseño mester a ser perfecciona. Despues di Segunda Guerra Mundial, oftalmologo Richard Hoover tabata traha cu veteranonan di guerra cu a perde nan bista. El a observa cu nan tabata uza bastonnan pisa y diki traha di palo, cu no tabata funcional pa detecta obstaculonan. Na 1946, Hoover a diseña e prototipo di e baston largo y liviano cu nos conoce awe, fabrica di materialnan sintetico. Su tecnica di "contacto ritmico di dos punto", unda e usuario ta move e baston di un banda pa otro, ta permiti pa e vibracionnan transmiti informacion detaya tocante e superficie, dunando un sentido di e ambiente sin mester wak e.

Mas cu djis un Color: E diferente bastonnan

Aunke e baston blanco ta esun mas reconoci, tin otro variantenan cu ta comunica informacion importante. E Federacion Mundial di Sordociegonan a establece e baston cu strepi cora y

blanco como simbolo pa identifica personanan cu ta tanto ciego como sordo. Esaki ta alerta publico cu e persona por tin mester di un forma di comunicacion diferente.

Ademas, tin e baston berde, un iniciativa mas recien cu a origina na Latino America (na algun pais e ta geel). E baston aki ta ser uza pa personanan cu bista limita. Nan no ta completamente ciego, pero nan campo visual ta hopi limita. E baston berde ta indica cu, aunke e persona por parece di ta mira, e por tin dificultad pa reconoce cara, lesa señal of evita obstaculo.

Segun cifranan di Organizacion Mundial di Salud (OMS), tin aproximadamente 1.3 mil miyon persona na mundo cu un of otro forma di discapacidad visual. Sinembargo, tristemente, un 80% di esnan cu ta biba den paisnan den desaroyo no tin acceso na un herment tan basico y fundamental manera un baston.

Con nos por ta un aliado?

E celebracion di Dia Mundial di e Baston Blanco ta un invitacion pa reflexion y accion. Ora nos topa cu un persona cu un baston den caya, den un tienda of na un parada di bus, nos rol ta pa ta consciente y respetuoso. No ta necesario pa core yuda sin mas, pero si un persona parece desorienta, un simpel "Bon dia, bo mester ayudo?" por haci un gran diferencia. Respeta su espacio y nunca gara e persona of su baston sin su permiso.

Awe, laga nos no solamente wak e baston blanco, pero comprende loke e ta representa: curashi, resiliencia y e deseo humano universal pa move libremente den mundo. E ta un simbolo cu ta recorda nos cu un sociedad berdaderamente civilisa ta esun cu ta percura pa tur su miembronan, sin excepcion, por cana nan caminda cu dignidad y siguridad.

Aruba ta cla pa Nuestra Belleza International na Punta Cana

Tara van der Werk y Elise Heronimo



DIADOMINGO awor riba e vuelo di Ski High Dominicana, Aruba su representantenan pa Nuestra Belleza International lo sali hunto cu famianan pa asina competi den e di 6 edicion di Nuestra Belleza International cu lo tuma luga di 19 pa 25 di October na Punta Cana Republica Dominicana.

Aruba lo tin 2 representante den e competencia internacional aki unda lo tin mas di 55 participante den varios categoria, manera Little, Pre Teen, Teen, Miss, Petite, Sra y Mister.

Pa loke ta nos Little Aruba cu ta Elise Heronimo di 11 aña di edad. Mester bisa cu Elise tin un amplio experiencia den concursionan di beyesa mirando cu ya cada e la competi den varios eleccion tanto local como internacional. Elise ta un mucha mas spuerto mes y hopi talentoso cu ta gusta modela, canta, baila y hunga ahedrez y ademas e ta un actriz tambe. Elise ta masha entusiasma pa por competi na Punta Cana y representa nos dushi hendenan.

Pa loke ta nos representante Teen ta Tara van der Werk cu ta nos actual Miss Teen Aruba International 2025, y ta un hoben cu un pasion grandi pa nos animalnan y ta boluntario na un veterinario y ta papia na bienestar di un bon cuida y bo mascota, ademas Tara ta un hoben cu ta studia bon y kier motiva tur hoben pa conoce nan poder y traha pa semper ta e miho version di bo mes.

Tanto Elise y Tara a traha hopi duro durante e ultimo lunanan riba nan pasarela, self expression, cultura general, riba e parti di entrevista cu hurado, Talento y mas.

Sigur GLW Foundation ta sumamente orguyoso di Aruba su representantenan pa Nuestra Belleza International. Keda pendiente paso nos lo trece mas informacion di nos candidatanan na Punta Cana.

Exito Aruba

E prome activacion di Autentico Culinary Festival:

Tayer special pa studiantenan culinario



DIABIERNA 10 di october, mas cu 175 estudiante di Colegio EPI, EPB Oranjestad y EPB San Nicolas a participa den e prome activacion di Autentico Culinary Festival cu tabata un tayer educativo.

E activacion aki ta forma parti di e Culinary Education Plan, un iniciativa di Aruba Tourism Authority (A.T.A.) den colaboracion cu e festival. E tayer a duna un bista real di e mundo culinario y a sirbi como un plataforma di inspiracion pa e studiantenan.

Durante e programa, e studiantenan a ricibi conocimiento for di diferente profesional di e industria. Studiantenan por a siña di Aldwin Donata, cu ta un Chef Ejecutivo. Chef Donata a inspira e studiantenan pa sigui un carera den arte culinario, compartiendo su experiencia personal y e dedicacion cu ta necesario pa logra exito.

Tambe a siña di Lorraine Cooyman cu a presenta e tema "From Farm to Table", enfatisando importancia di sostenibilidad y producto local den gastronomia, uzando su mesun experiencia como agricultor. Cooyman a trece tambe micro-greens pa e studiantenan purba y hiba cas, dunando nan un experiencia directamente for di tera.

Zaida Everon, sommelier di pan, tambe tabata parti di e programa. Everon a mostra con pan por mehora e experiencia culinario, combinacion di pan cu diferente plato crioyo y a splica diferente tecnica. E sesion tabata uno interactivo caminda studiantenan por a hole, mira y purba e famoso pan di sourdough.



Jessika Theysen, sommelier di biña, a siña e studiantenan con pa combina diferente sabor di biña cu diferente plato y tecnica pa sirbi biña. Theysen tambe a enfatisa cu sirbimento ta mas cu un gesto, pero ta e sensacion cu bo ta laga tras.

E programa a culmina cu Jean Claude Werleman, Chef Ejecutivo, cu a presenta un demostracion bibo di e preparacion di un dessert. Su sesion a duna e studiantenan un bista visual y practico di con creatividad y tecnica ta fundamental den preparacion di diferente dessert y pastries. Na final, studiantenan cu a contesta e preguntanan di Chef Werleman corecto, a haya chens di purba e dessert.

A.T.A. ta gradici tur cu a presenta na e tayer pa nan contribucion valioso. Tambe ta gradici e scolnan pa nan participacion activo.

Prome Minister Mike Eman:

E inversionnan cu nos a haci den mehora e relacionnan den Reino ta duna su fruto

PROME Minister di Aruba, mr. Mike Eman, a expresa su satisfaccion y orguyo pa e progreso cu Aruba ta logra den cuadro di cooperacion den Reino Hulandes.

Segun Eman, e contacto directo y sincero cu Hulanda pa reestablece un vision di un Reino cu ta funciona pa tur su partinan, ta cumpli su meta y ta dunando resultado positivo.

Durante e conferencia di embahadornan y diplomaticonan di Reino staciona den region, cu a tuma dos dia, Aruba a comparti su plan strategico y su direccion pa un desaroyo integral, unda crecimiento economico ta conecta cu bienestar social.

Gobierno di Aruba ta trahando pa crea un pais cu su desaroyo economico ta traduci den un bida miho pa nos hendenan, cu bon cas, bon scol, y bon barionan. Esaki no ta solamente un soño, sino un plan concreto cu awe ta haya su reconocimiento internacional. Premier Eman a referi na e rapport reciente di Fondo Monetario Internacional (IMF) cu a confirma cu e rumbo cu Aruba a tuma ta esun corecto, indicando cu esaki ta esencial pa estabilidad sostenibel tanto economico como social.

Segun Eman, e embahadornan y diplomaticonan di Reino a expresa nan apoyo pa e direccion di Gobierno di Aruba, y ta compromete pa sigui habri portanan di cooperacion, tanto na Hulanda como den e paisnan unda nan ta representa Reino.

Ta importante pa mantene e relacionnan diplomatico fuerte, specialmente den un mundo unda e inestabilidad ta crece. Mester corda cu nos relacionnan exterior ta un di nos defensa mas fuerte. Tur embahada y embahador di Reino ta aliado den proteha e bienestar y progreso di Aruba.

Eman a expresa su preocupacion riba e tono negativo y antagonista cu algun politiconan local ta adopta contra di Hulanda: Ta incomprendibel cu politiconan cu poco tempo pasa tabata goberna Aruba, awo ta bay riba un campaña cu por pone nos reputacion internacional na riesgo. E mes rapport di S&P a indica cu si Aruba ta adopta un posicion di antagonismo contra Hulanda, esaki por causa un downgrading pa nos isla. Esaki ta pone nos paspoort Hulandes den peligro, netamente pa motibonan politico.



Premier Eman a enfatisa cu e acercamento di Gobierno AVP-Futuro riba e tema di e Rijkswet ta basa riba cooperacion, respet y vision pa e bon comun. Riba e ultimo aki, Gobierno ta organisando un conferencia internacional riba e tema, pa amplia e dialogo y fortifica e vision pa e meta grandi aki.

Gobierno ta trahando pa un futuro unda progreso economico ta traduci den progreso pa comunidad. Esaki ta e curason di nos vision, y ta un tema cu ta ricibi apoyo amplio di embahadornan.

E conferencia internacional lo sirbi como un plataforma pa Aruba sigui comparti su vision sostenibel y reforsa su posicion como un pais chikito cu un gran proposito den Reino.

Parlamentario Dangui Oduber:

Tanto profesor Nicolaï como profesor Elzinga ta conclui cu Consensusrijkswet HOFA ta entrega di nos libertad y entrega di nos autonomia!

Rijkswet HOFA deugt niet!

E tema di Consensusrijkswet HOFA ta keda un tema sensitivo y cu consecuencianan serio pa nos libertad y autonomia. Nos como miembran di fraccion di MEP a bin ta informando pueblo y advertiendo pueblo di e consecuencianan cu e consensusrijkswet HOFA aki tin pa nos Libertad, nos autonomia y nos status Aparte for di algun tempo caba.

No obstante esaki fraccion di Partido Futuro ta keda insisti pa entrega nos Libertad y nos autonomia financiero, nos derecho di autodeterminacion y Status Aparte sin argumento, sin motibo y sin hustificacion.

Recientemente a tuma luga reunionnan di IPKO na Hulanda y aki nan profesor Nicolaï, cu ta miembro di Eerste Kamer na Hulanda, a duna su opinion y pensamiento riba e consensusrijkswet HOFA. E la bisa cu e NO TA SIRBI! Mas a leu e la sigui bisa cu e no por imagina cu un parlamentario na Aruba lo por vota na favor di e Rijkswet HOFA aki. Si ainda un parlamentario na Aruba no ta compronde esaki, anto e ora mi ta puntra mi mes con Arubiano nan ta sinti nan mes pa entrega nos Libertad den man di Hulanda!

Conseho di profesor Elzinga ta conclui cu Evelyn Wever-Croes no a firma pa rijkswet. Manera tur hende por mira ni Gobierno ni coalicion den Parlamento ta duna informacion riba e rijkswet HOFA. Esaki ta e ley cu ta bay kita nos autonomia, nos derecho di por dicidi riba nos maneho y finansa. Si e ley aki ta asina bon, dicon Gobierno no ta papia di esaki?

CONSEHO HURIDICO DI PROFESOR ELZINGA

Nos fraccion a busca tambe conseho huridico di un experto Hulandes riba e tema aki. Profesor Elzinga a traha mas di 10 aña na universidad di Aruba y actualmente ta traha na Universidad di Groningen. E ta specialisa riba “staatsrecht” y “koninkrijksrecht”. E a conclui cu e ley aki no lo ta na beneficio di pais Aruba y ta mina nos autonomia.

ARGUMENTO DI AVP CU EVELYN A FIRMA

E unico cos cu Gobierno ta trece pa dilanti ta cu Evelyn a firma. Profesor Elzinga a bisa bon cla den su conseho cu locual Evelyn a firma no ta cu rijkswet y NO ta mara Aruba. E ta simplemente un intencion pa negocia y mas nada y na tur



momento e gobierno actual por ‘desvia’ for di dje.

Libertad di un pais no tin prijs y pa un sakito di placa nos NO por bende nos Libertad! Segun proyeccion di gobierno y basa riba ley actual, ya na aña 2030 caba nos debe a baha bao di 50%. Anto e ora e pregunta cu ta surgi ta: ki necesidad y urgencia tin pa bende nos Libertad??

Parlamentario Xiomara Maduro:

Minister Dowers di Husticia y Minister Herde no ta respeta decision di Hues den caso gana pa comisarionan di compania di utilidad

Gana caso diabierna, wordo geschorst diadomingo



DIABIERNA 10 di october hues a dicta cu comisarionan di companianan di utilidad ta gana nan caso, y nan mester wordo permiti pa nan por haci nan trabou, haya informacion y tambe wordo paga debidamente. Pa cada dia of parti di dia cu no cumpli cu e sentencia, tin un boet di 2.500 florin cu un maximo di 250.000 florin pa cada comisario. Sinembargo prome cu e noticia aki ta bira conoci den pueblo, ya caba diadomingo dia 12 di october, Ministernan Dowers y Herde hunto cu e director nobo di Utilities, a bira manda carta pa informa tur e 15 comisarionan cu nan ta wordo geschorst.

Dowers y Baba ta falta respet na hues

E hecho cu e director nobo di Utilities hunto cu Ministernan Dowers y Baba Herde ta manda carta dos dia despues cu hues a duna su veredicto, ta muestra cu Dowers y Baba NO TA RESPETA e decision di hues, cu a dicta cu mester laga e comisarionan aki bay bek pa haci nan trabou, duna nan tur informacion y paga nan pa nan trabou. Locual cu a pasa aki ta un atake serio contra Trias Politica na Aruba, ya cu Dowers ta Minister di Husticia di nos Pais y den e funcion eyan, e mester percura cu na Aruba sentencianan di hues ta wordo respeta y por wordo ehecuta sin wordo stroba pa, entre otro, decision politico.

Mas gasto pa pueblo paga

Ministernan Dowers y Baba tampoco ta worry cu e boet

di 2.500 florin pa comisario pa dia cu mester wordo paga pa cada dia of parti di e dia cu no cumpli cu hues su veredicto. Dus nan no ta worry cu e manera ta actua aki ta costa pueblo placa, ya cu e boetnan aki ta mas gasto pa e companianan di utilidad cu ta bira cobra pueblo mas placa pa awa y coriente.

Sin papia riba e consecuencia na unda ATROBE e companianan di utilidad ta bay den default cerca e banconan cu ta presta nan placa, y cu na fin di dia ta pueblo ta paga mas na awa y coriente pa motibo di e mal maneho y persecucion politico di Dowers y Baba.

AVP FUTURO su legado ta persecucion politico

Lamentablemente, persecucion politico ta bay ta e legado di e gobierno aki di AVP FUTURO. Poco dia caba hues a dicta cu Minister Gerlien Croes a persigui un señora cu a traha duro pa Aruba. Awo ta Ministernan Dowers y Baba ta esnan cu ta persigui comisarionan di companianan di utilidad.

E cos aki fuera di ta un berguensa, ta zaag na pia na trias politica na Aruba y ta bay costa pueblo placa tambe. Ta pa e motibo aki nos mester trece e abusonan aki dilanti pa pueblo haya sa. Nos lo manda como Parlamentario tambe pregunta oficial pa Gobierno. Nos lo percura pa den historia keda graba cu AVP FUTURO su legado ta persecucion politico.

Parlamentario Rocco Tjon

Conseho di profesor Hulandes ta conclui cu Evelyn no a firma pa Rijkswet

MANERA tur hende por mira ni Gobierno ni Coalicion den Parlamento ta duna informacion riba e Rijkswet HOFA. Esaki ta e ley cu ta bay kita nos autonomia, nos derecho di por dicidi riba nos maneho y finansa. Si e ley aki ta asina bon, dicon Gobierno no ta papia di esaki?

Reunion cu gremio comercial y sindical

Fraccion di MEP ya caba a reuni dos biaha cu tur gremio. Loke nos a presenta na nan ta e motibonan dicon e ley aki no ta bon pa Aruba. Entre otro Hulanda mes a haci un evaluacion riba e ley aki na Corsou y Sint Maarten, y nan a conclui cu e a stroba nan economia di crece. Banda di esey tambe e ta duna autoridad na Hulanda pa dicidi riba bo placa di belasting y por ultimo nos no lo por sali mas for di e ley aki, pasobra e no ta caduca automaticamente.

Conseho huridico di profesor Elzinga

Nos fraccion a busca tambe conseho huridico di un experto Hulandes riba e tematica aki. Profesor Elzinga a traha mas di 10 aña na Universidad di Aruba y actualmente ta traha na Universidad di Groningen. E ta specialisa riba “staatsrecht” y “koninkrijksrecht”. E a conclui cu e ley aki no ta beneficioso pa Aruba.

Argumento di AVP cu Evelyn a firma

E unico cos cu Gobierno ta trece pa dilanti ta cu Evelyn a firma. Profesor Elzinga a bisa bon cla den su conseho cu locual Evelyn a firma no ta un Rijkswet y no ta mara Aruba. E ta simplemente un intencion pa negocia.

Pa conclui

Adhunto cu e articulo aki ta pone e frase di profesor Elzinga caminda boso mes por lesa cu e ta bisa cu locual Evelyn a firma no ta mara Aruba. Pueblo puntra bo mes, si e ley aki ta asina bon pa Aruba, dicon Gobierno no ta sali duna ningun informacion al respecto?



Parlamentario Xiomara Maduro

Comisarionan di companianan di utilidad ta gana nan caso

Gobierno ta sigui cu abuso di poder y persecucion politico

DIABIERNA ultimo 10 october, hues a dicta sentencia den e kortgeding cu 15 comisario di diferente companianan di utilidad a entama contra WEB, Elmar, AWSS, ARE y Utilities.

E Sentencia

En corto: E 15 comisarionan a gana nan caso sumario/kortgeding. Hues ta schors e decision di retiro, e comisarionan mester wordo paga, nan mester por yega nan trabou y haya tur informacion pa nan haci nan trabou. Pa cada dia of parti di dia cu no cumpli cu e veredicto, tin un boet di 2500 florin cu un maximo di 250 mil florin pa cada un di e 15 comisarionan aki.

Algun punto importante

Segun Hues: un decision pa kita un comisario mester wordo bon motiva. Bo mester trata na un manera drechi, naar redelijkheid en billijkheid, y no por djis hisa benta kita comisario sin duna motibo valido of djis bisa cu ta paso a bin un gobierno nobo y cu kier bay un otro rumbo, p'esey no tin confianza y no por traha cu e comisarionan riba e vision nobo.



Hues a dicta: cu no ta pasobra cu Gobierno a cambia of cu a bin cambio di director como representante di gobierno na Utilities, automaticamente bo por core kita e comisarionan cu a wordo apunta door di e gobierno saliente.

Hues a bisa: Cu esnan cu ta pensa otro, ta pasobra nan no ta compronde of nan ta lubida cu un bestuur of Raad van Toezicht di un NV di gobierno tin cu haci su trabou na manera independiente, y cu Gobierno tampoco por dicta kico nan tin cu haci.

Persecucion politico

Cu otro palabra den e sentencia aki hues ta bati man di companianan di utilidad y ta manda mensahe cla y raspa na Ministernan Baba Herde y Dowers, cu nan no por yega kita hende djis pasobra un otro gobierno a pone nan eyan. Bo no por core cu comisario djis paso bo no ta confia nan.

Manera e comisarionan a bisa hues, aki ta trata di politieke zuivering, criojo bisa, persecucion politico, y Hues a duna nan rason tambe. Ministernan Dowers y Baba Herde ta abusa di nan poder pa persigui comisarionan politicamente djis pasobra ta MEP a nombra nan. Bo ta haya cu Aruba ta bay dilanti asina aki?

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Parlamentario John Hart:

A yama Minister di Energia pa bin duna claridad riba investigacion RDA

PARLAMENTARIO Hart a haci un peticion na Presidente di Parlamento, Marlon Sneek, pa yama Minister di Husticia, drs. Arthur Dowers y Minister drs. Rene Herdê bin Parlamento pa un reunion publico hunto cu expertonan den e area di energia. Sr. Hart a pidi e minister encarga cu energia splica kico ta e accionnan cu a tuma te cu awor conforme e mocion cu a pasa den Parlamento na augustus 2025.

E mocion cu Parlamentario Hart a presenta y cu a ricibi sosten den sala di parlamento ta urgi gobierno di Aruba pa inicia un investigacion completo riba tur acontecimiento cu a tuma luga den RDA for di 2018 te cu 2025.

E investigacion mester cuminsa den 3 luna y su resultado mester bin parlamento, pa finalmente duna claridad y responsabilidad na pueblo.

Parlamentario Hart a splica cu, despues di hopi aña di incertidumbre, pueblo y parlamento ainda no a haya claridad riba acuerdo y condicionnan cu a tuma luga entre RDA y Citgo.

Nos por corda cu Gabinete Wever-Croes I y II a anuncia varios proyecto – desde refineria modular te cu planta LNG – pero nunca parlamento a ricibi documento oficial, ni condicionnan di acuerdo.

Entre tanto, e refineria y su mancamp a keda cay den estado di deterioro, sin cu ta haci esfuerzo pa preserva ekipo y infraestructura segun normanan internacional.

Hart: *“Ta inaceptabel cu despues di tanto aña nos pueblo no a haya transparencia, p’esey ta mi deber pa busca e claridad aki pa pueblo di Aruba.”*



CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

☎ **787-999-3292**

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Parlamentario John Hart:

IMF ta reconoce e importancia di un Fondo di Inversion pa Pais Aruba



RECIENTEMENTE International Monetary Fund (IMF) a publica un rapport cu ta confirma cu e pasonan cu gobierno ta tumando ta riba bon caminda. Ta un echo cu nos ciudadanonan a wak nan poder di compra bay atras na un manera abusivo bao di e maneho di Gabinete Wever-Croes I y II.

Di un aumento di BBO y introduccion di BBO na frontera riba tur producto y servicio, te na kita remedi di nos grandinan; tur esaki den combinacion cu aumento drastico di awa y coriente y tambe prijs di gasolin cu tabata tin un impacto hopi grandi den cartera di nos ciudadanonan.

IMF ta sostene e liña di pensamiento di gobierno di Aruba cu e pais mester, of tin un progreso economico, y cu esaki mester ta reparti hustamente bou di pueblo. Parlamentario Hart ta enfatisa cu tabatin necesidad den nos pueblo pa prosperidad ta comparti y pa poder di compra di nos ciudadanonan mehora.

Hopi di nos barionan a bay den decadencia; p'esey awe bo ta wak bek limpiesa den nos barionan, aumento di reparatieoeslag pa nos grandinan, bahada di accijns riba gasolin y diesel cu 10 cen desde 1 di mei 2025 y mayoria remedinan

esencial cu a kita for di e lista positivo di AZV na 2021, a duna bek pa pueblo. *“Nos no ta ainda caminda nos kier ta, pero nos ta mas leu di unda nos tabata”* asina Hart a expresa.

E esencia di presupuesto 2026 ta enfoca riba mehora poder di compra, stimula comercio y hisa calidad di bida riba tur tereno. Fraccion di AVP a scrutina e presupuesto 2026 den concepto extensivamente y a manda diferente pregunta relaciona cu e presupuesto 2026 pa Gobierno di Aruba tambe tocante e Fondo di Inversion. Loke IMF ta destaca ta cu esaki ta forma parti di e maneho di e gobierno di Aruba.

E Fondo di Inversion ta un instrumento di maneho di gobierno pa cada aña pone e sumanan publico disponibel y inverti esakinan na beneficio di Aruba su desaroyo. *“Mester duna e beneficio di desaroyo economico bek na nos comunidad, p'esey mester inverti structuralmente den embeeyemento di districtonan, den centro di Oranjestad y San Nicolas, casnan social y pa adultonan mayor, transicion di energia, desaroyo di tereno di e ex-refineria pa menciona algun inversion importante. Pero inverti solamente no ta suficiente, nos mester tin un mentalidad tambe pa mantene locual cu nos ta inverti den dje”* Hart a enfatisa.



COME IN
WE'RE
OPEN

CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)





Corsou ta lansa unidad policial specialisa

Despues cu femicidio ta resalta necesidad urgente pa accion



COMO reaccion riba un caso tragico reciente di femicidio cu a sacudi e isla, Ministerio di Husticia di Corsou a establece un unidad policial specialisa nobo pa combati violencia domestico y den relacion. E team, yama Tim Rèspèt i Protekshon (TRP), tin e tarea di duna un reaccion mas lihe y mas empatico na abusonnan, y ofrece un miho sosten na victimanan.

Minister di Husticia Shalten Hato a anuncia e iniciativa, enfatisando un enfoque proactivo basa riba e principio di “*proteha prome cu ta laat*.” E TRP lo opera dentro di Cuerpo Policial Corsou (KPC) y lo enfoca riba interveni prome cu violencia escala y bira un tragedia. Clave pa su mision lo ta un colaboracion estrecho cu organisacionnan di servicio social, uzo di sistemanan moderno di data y registracion, y duna sosten continuo na victimanan desde e momento cu un denuncia ser haci.

E medida nobo aki ta ser implementa den un pais cu ta enfrenta varios presion social y economico. Segun dato di 2024, Corsou tin un tasa di desempleo di 7.8%. Factornan

socio-economico asina por contribui na e ambiente compleho den cual violencia domestico ta tuma luga. Gobierno tambe ta invertiendo den cambionan sistematico mas amplio banda di e formacion di TRP. Esakinan ta inclui training specialisa pa polisnan pa mehora sensibilidad di genero y e manera di trata victima, como tambe mehora e coleccion di dato riba casonan di violencia domestico pa miho identifica patron-chinan y preveni incidentenan den futuro.

Minister Hato a declara cu e esfuersonan aki ta representa un cambio significativo den e enfoque di e sistema hudicial, cu e meta pa sigura cu victimanan no solamente ta ser scucha, pero tambe activamente proteha y sosteni. E creacion di TRP ta un contesta directo na e preocupacion publico y un compromiso pa atende cu e causa principal y e peligrosnan inmediato di violencia basa riba genero riba e isla.

Fuente:

- *Justice Ministry Launches Specialized Police Team to Combat Domestic and Relationship Violence*
- *Eerste-Halfjaarrapportage-Januari-Juni-2025-1.pdf*

SER ta evalua plan pa proteha poder di compra di pensionado na Corsou



CONSEHO Social-Economico (SER) di Corsou actualmente ta revisando un concepto di ley cu ta propone pa reintroduci ahustacionnan automatico pa inflacion pa pensioen publico y beneficianan pa sobreviviente. E proposicion, presenta pa legisladonan di e partidonan MAN y PIN, tin como meta pa salvaguardia e poder di compra di pensionadonan, un proteccion cu a falta pa mas di un decada.

E legislacion proponi lo mara e pagonan di Seguro General di Biehes (AOV) y Seguro General pa Viuda y Huerfano (AWW) na e indice anual di prijs di consumo (CPI). Bou di e plan, beneficianan lo aumenta cada januari den linea cu inflacion, mientras cu pagonan lo keda stabiel si prijsnan no subi. Esaki ta marca un regreso na e sistema vigente prome cu 2013, reemplasando un formula posterior mara na crecemento economico cu a resulta impracticabel pa motibo di falta di dato confiabel. E edad di pensioen y e primanan di contribucion lo no wordo afecta.

E iniciativa aki ta yega na un momento critico pa e isla. Datonan reciente ta muestra cu Corsou tin un poblacion cu ta enbehece significativamente, cu casi 25% di e residentenan cu edad di 65 aña of mas te cu 2023. E realidad demografico aki ta pone un presion structural riba e sistema di pensioen. Ademá, cu un tasa di inflacion promedio di 2.6% registra na 2024, e problema di erosion di poder di compra ta un

preocupacion tangibel p'esnan cu un entrada fiho.

E sostenibilidad financiero di e fondonan di seguro social ta un punto di atencion continuo. Den su reportahe semestral pa 2025, Colegio di Supervision Financiero (Cft) a recomenda pa Banco di Seguro Social (SVB) actualisa su proyeccionnan plurianual pa su fondonan. Aunke e fondo di AOV ta distinto for di e fondonan di cuido medico, e sistema di siguridad social mas amplio ta muestra señal di tension financiero. Por ehempel, e fondonan di cuido medico a rekeri un contribucion di gobierno di ANG 293.5 milyon na 2025 pa keda solvente, loke ta subraya e ekilibrio delicado di e sistema completo.

E consejo di SER lo evalua e proposicion dentro di un cuadro socio-economico y legal amplio, teniendo na cuenta e obhectivonan di reforma di e Pakete di Pais di gobierno, cu tin como meta pa fortalece e finansa publico y e red di siguridad social di Corsou. E opinion di e consejo lo ta crucial pa balansa e necesidad social di proteha pensionadonan contra e viabilidad financiero a largo plaso di e fondonan di AOV y AWW.

Fuente:

- *SER Curaçao reviews plan to link pensions to inflation*
- *Eerste-Halfjaarrapportage-Januari-Juni-2025-1.pdf*

BONEIRO

Cft ta urgi Boneiro pa reforsa maneho y ehecucion financiero

COLEGIO di Supervision Financiero (Cft) a enfatisa e necesidad pa Boneiro reforsa su maneho financiero, citando deficiencianan significante den e ehecucion di su presupuesto. Segun e reportahe di mey aña di Cft pa januari te cu juni 2025, aunke e isla a haci algun paso positivo, problemanan critico cu capacidad di implementacion y responsabilidad financiero ta persisti.

E preocupacionnan a keda resalta despues cu Cft a abstene di duna un opinion riba e di cuater reportahe di ehecucion di Boneiro pa 2024. E reportahe a ser considera no-representativo di e realidad financiero di e isla, mustrandu un realizacion di solamente 76% di e entradanan presupuesta y 61% di e gastonan presupuesta. Despues di esaki, Cft a bishita Boneiro na multiple ocasion pa sigura cu e organo publico tabata consciente di e urgencia rekeri pa mehora su controlnan financiero.

E intervencionnan aki ta parce di a tin algun efecto. Boneiro a tuma varios paso pa mehora su maneho den e prome mita di 2025. Un logro significante tabata ricibi un declaracion di aprobacion di accountant pa su cuenta anual di 2024 pa di tres aña consecutivo.

Sinembargo, e reportahe di Cft ta laga cla cu problemanan fundamental ta keda existi. Un asunto principal ta e “*capacidad di implementacion*” insuficiente di e isla, cu ta nifica cu su habilidad pa ehecuta e maneho y proyectonan describi den su presupuesto ta deficiente. Esaki a hiba na un realizacion di solamente 88% di e gastonan presupuesta na 2024.

Un consecuencia directo di e gasto di menos aki ta un aumento drastico den e reservanan destina di e isla, cu a mira un suma di USD 17.1 miyon ser añadi. Cft a clasifica e cantidad creciente di fondo sin uza como un “*punto di preocupacion*”. E colegio a conseha Boneiro pa imple-



menta “*mehoracionnan substancial*” na 2025 pa sigura cu e fondonan publico disponibel ta ser uza na tempo, na un manera eficiente y legal. E retonan a continua den e aña nobo, ya cu e prome reportahe di ehecucion pa 2025 a ser entrega laat y tabata di calidad insuficiente.

Na augustus, e cartera di Finansa a ser traspasa pa un diputado nobo, Anthony Weber. Secretario di Estado pa Relacionnan di Reino, Eddie van Marum, a expresa satisfaccion cu e resultadonan financiero en general di e islanan pero a reconoce cu finansa publico y maneho financiero ta keda areanan cu mester mehoracion.

Fuente:

• *Eerste-Halfjaarrapportage-Januari-Juni-2025-1.pdf*

Pasenshi a caba:

Pro Lagun ta existi transparencia riba dump di Boneiro



E dump na Lagun, Boneiro, ta un tema di preocupacion pa hopi aña caba, pero e situacion ta parece di a yega su punto di mas abao. No solamente tin problemanan serio di medio ambiente, pero e manera con e organonan di gobernacion ta atende cu kehonan tambe ta lanta preguntanan. Fundacion Pro Lagun a bolbe bati alarma — e biaha aki riba e ignorancia structural di proceduranan legal door di Entidad Publico Boneiro (OLB).

Riba 22 di april 2025, e fundacion a entrega un carta di obhecion contra e decision pa no actua contra e compania di procesamiento di desperdicio Selibon N.V., a pesar di falta di un permiso valido y violacionnan cla di reglanan di medio ambiente. Segun e Ley di Husticia Administrativo BES, OLB mester a tuma un decision mas tarda dia 22 di augustus, cu un extension maximo te cu 21 di september. Awo, meymey di october, ainda no tin ningun reaccion. E reportahe di conseho di un comision independiente — cu a keda cla desde 1 di september — tampoco no a ser comparti cu e fundacion ni su abogado.

“Ta inaceptabel cu den un dossier cu consecuencianan asina grandi pa salud y medio ambiente, e proceduranan legal no ta ser cumpli,” asina presidente Jan Verbeek di Pro Lagun ta declara. *“Gobierno no solamente tin un deber legal, pero tambe un deber moral pa duna transparencia.”*

E trasfondo di e conflicto ta alarmante. E dump na Lagun ta ser critica pa hopi aña caba pa motibo di contaminacion di suela y awa, holo stinki, candelanan spontaneo y riesgonan

pa salud publico. Na januari 2025 a bira conoci cu containernan cu asbest a sufri daño, cu a encontra substancianan toxico den awa di lama, y cu desperdicio ta ser benta sin e permiso rekeri.

Aunke algun problema urgente a wordo atendi — manera dera desperdicio di matadero y uza containernan refrigera temporal — segun expertonan, ainda no tin mehoracionnan structural. E Inspeccion di Medio Ambiente y Transporte (ILT) a yama e situacion anteriormente *“preocupante, compleho y urgente.”* Sinembargo, OLB a rechasa un peticion pa actua cu e argumento cu ceramento di e dump lo hiba na un disturbio social.

Pro Lagun no ta kere nada di esey. *“Gobernacion sa di e problemanan na Lagun pa decadanan caba. E falta di accion y e rechazo pa duna transparencia ta mina e confiansa den bon gobernacion,”* asina e fundacion ta bisa.

E presion politico ta aumentando. Un mocion reciente den Tweede Kamer a pidi Secretario di Estado Eddie van Marum pa un investigacion profundo di e situacion. Van Marum ta bishita Boneiro e siman aki, pero no ta sigur si e lo sigui den su funcion despues di e eleccionnan.

Pro Lagun ta haci un yamada na OLB pa publica e decision riba e obhecion inmediatamente y pa duna acceso na e reportahe di conseho. *“Tanten cu e organo di gobernacion keda keto y sigui retrasa, e habitantenan y medio ambiente ta keda paga e prijs.”*

RECETA DI DIA



Pan Casero Traha Den Panchi



TRAHA pan casero den un panchi ta un excelente manera pa disfruta di pan fresco sin mester di un forno. Aki bo tin un receta simpel pa un pan tipo “Pan di Panchi.”

Ingrediente:

250 gram di hariña

1 telep di yeast den polvo (tambe bo por uza yeast seco, pero segura pa ahust'e na bo gusto).

1 telep di salo

2 cuchara di sucu (opcional)

150 ml di awa lauw (por varia, dependiendo e absorcion di e hariña)

2 cuchara di azeta di oleifi (of cualkier otro azeta di bo preferencia)

Preparacion:

1. Mescla e ingredientenan seco: Den un comchi grandi, mescla e hariña, yeast na polvo, salo y sucu (si bo dicidi uz'e).

2. Agrega e likidonan: Traha un buraco den centro di e ingredientenan seco y añadi e awa lauw y e azeta. Mescla te ora cu tur e ingredientenan integra y bo obtene un masa pegahoso.

3. Mansa: Den un superficiamente levemente cubri cu hariña, mansa e masa durante 5-7 minuut te ora cu e ta suave y elastico. Si e masa ta demasiado pegahoso, bo por añadi un

poco mas di hariña.

4. Reposo: Forma un bola cu e masa y pon'e den un comchi levemente cu hariña den dje. Cubrie cu un serbete limpi y tiki muha y lag'e reposa den un luga tiki calor pa aproximadamente 30 minuut of te ora cu e masa a crece un poco.

5. Prepara e panchi: Keinta un panchi grandi riba candela medio. Bo por vet e ligeramente cu un poco di azeta pa evita cu e pan pega.

6. Forma e pan: Despues di e tempo di reposo, forma un bola of un disco cu e mansa (dependiendo con bo ta prefera bo pan) y pon'e den e panchi cayente. Cubri e panchi cu un tapa of papel aluminio pa mantene e calor paden.

7. Cushina: Cushina riba candela mediano-abao durante mas of menos 20-25 minuut. Bolter e pan durante mita di e cushinamento pa segura cu esaki bira bruin uniformemente ambos banda. Si e pan parece ta bira demasiado bruin, baha e candela.

8. Lag'e fria: Una bes cushina, saca e pan di e panchi y lag'e fria riba rack prome cu cort'e.

E pan aki ta perfecto pa compaña bo cuminda of disfruta cu un poco di manteca.

Fortaleza pa Famia

Amor no ta solamente palabra, sino gran responsabilidad

DJIS tene esaki bon na cuenta:

Con por tin mayor ta bisa nan yiu cu nan stima e yiu y ningun ora no tin tempo pa e mucha?

Con un homber ta bisa cu e ta stima un muhe y e ta maltrata e muhe tanto verbal como fisico?

Con un homber por ta bisa cu e ta stima su famia pero e no ta cria su yiunan?

Con un mama por saca su yiu mand'e bay biba cerca su wela pa e hinca homber den cas y e ta bisa cu e ta stima su yiu?

Con un tata por nenga di reconoce un yiu na chikito y na grandi e ta bisa cu e ta stima su yiu?

Con un hende por laga su yiunan sin come henter dia, pero dilanti di hende e ta bisa cu e ta haci tur cos pa su yiunan?

Con un hende por viola of abusa sexualmente di su propio yiu?

Con un hende por siña su yiu bebe y uza droga?

Ta ki tipo di amor ta esun cu ta sconde cos horta pa un yiu?

Ta ki tipo di amor ta esun cu sa cu bo yiu ta cana cu arma di candela, pero bo no ta haci nada pa stop esey?

Ta ki tipo di amor di mayor ta esun cu ta fia yiu menor di edad auto, pa bay fiesta cu amigonan sabiendo cu esey ta contra tur ley?

Ta ki sorto di amor ta esun cu ta siña un yiu pa no bisa su tata cu su mama tin un byside of vice versa?

Con por tin mayor cu no ta interesa pa nan yiu tin Cristo Hesus den nan bida, pero toch nan kier pa nan yiu ta drechi y integro?

Amor no ta palabra so, e ta guia y gran responsabilidad.

1 Juan 3:18 ta bisa: Yiunan chikito no laga nos cu palabra ni cu lenga ma cu hecho y berdad.

1 Juan 4:10-11 ta bisa: Den esaki amor ta consisti, no cu ta nos a stima Dios, ma cu ta E a stima nos y a manda su Yiu pa ta e redentor pa nos picanan, Stima nan si Dios a stima nos asina



tanto, nos tambe mester stima otro.

Nos ta yama pa cana den amor, nos ta yama pa stima otro.

Laga amor ta sin hipocresia, Aborece loke ta malo, tene firme na loke ta bon (Romanonan 12:9).

Ademas di tur e cosnan aki bisti amor, cual ta e laso perfecto di unidad (Colosensenan 3:14).

Ma e proposito di nos instruccion ta, amor for di un curason puro y un bon consenshi y un fe sincero.

Awendia hopi hoben ta kere cu amor ta nifica relacion sexual, asina nan ta cay den trampa di malvadonan, cu ta probecha di nan bao di engaño di amor.

Amor ta algo decente y puro, amor sa di respeta su mes y otro nan, amor berdadero ta trece orden y orden ta di Dios.

Caminda tin decencia tin amor, pasobra Dios ta amor, y caminda Dios ta, berdad ta prevalece, y puresa ta aumenta.

Tur locual hende sembra nan ta cosecha, si bo sembra mentira bo ta cosecha berguensa, si bo sembra amor bo ta cosecha pas y dignidad.

Pero ningun hende no kere cu nan por haci bofon di Dios, pasobra esun cu sembra den Spirito lo cosecha bida eterna, ma esun cu sembra den carni lo cosecha corrupcion.

Stima cu un curason berdadero, no gaña ningun hende, tampoco probecha di noblesa di hende.

Dios ta amor.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

E soeur mistico cu a transforma iglesia cu determinacion y fe

Awe ta Dia di Santa Teresa de Avila

RIBA 15 di october, Iglesia Catolico ta celebra e fiesta di un di su santonan mas dinamico y influyente: Santa Teresa de Avila, tambe conoci como Santa Teresa de Jesus. Leu di ta un figura silencioso y cera den un convento, Teresa tabata un forsa di naturalesa — un mistico, autor, teologo y reformador kende su impacto ta resona te dia di awe. Su bida tabata un combinacion extraordinario di un mundo interior profundo, yen di oracion y vision y un capacidad practico y persistente pa realisa cambionan grandi den un mundo domina pa homber.

Naci como Teresa Sanchez de Cepeda y Ahumada na 1515 na Avila, Spaña, den un famia noble, for di un edad jong el a mostra un spiritualidad intenso. Un anecdota famoso ta conta con, como mucha, el a scapa di cas cu su ruman homber Rodrigo pa bay busca martirio na man di e Moronan, anhelando yega shelo mas lihe. Aunke nan plan a wordo frustra, e episodio aki ta revela e pasion y determinacion cu lo a defini henter su existencia. Despues di morto di su mama, Teresa a profundisa su devocion na Birgen Maria y, a pesar di e resistencia inicial di su tata, a dicidi di drenta e Orden di e Carmelita n'e Convento di Encarnacion na Avila rond di año 1535.

E prome añanan di su bida religioso no tabata facil. E convento tabata conoce un bida social basta relaha, cu bishitanan frecuente y poco enfoke riba silencio y soledad necesario pa oracion profundo. Teresa mes a admiti cu pa casi binti año el a lucha cu un conflicto interno entre su bida di oracion y e distraccionnan mundano. Un malesa grave a lag'e



paralisa pa casi tres año, un periodo di sufrimento intenso cu, sinembargo, a hib'e na un dependencia mas grandi riba Dios y a siñ'e e balor di perseverancia den oracion, hasta ora e tabata sinti su mes seco spiritualmente.

E punto di cambio den su bida a yega rond di 1554, ora dilanti di un estatua di Cristo herida, el a sinti un emocion abrumador cu a hib'e na un conversion mas profundo. For di e momento ey, su bida spiritual a florece. El a cuminsa experiencia momentonan di union mistico cu Dios, incluyendo vision y locucion interior. E experiencia mas famoso ta e "transverberacion", den cual el a mira un angel perfora su curason cu un lanza di candela, lagando den dje un amor inmenso pa Dios. E experencianan aki no a spant'e, sino a dun'e e curashi y e conviccion pa cuminsa su mision mas grandi: e reforma di e Orden Carmelita.

Descontento cu e falta di disciplina den su orden, Teresa a sinti e yamada di Dios pa funda un convento nobo basa riba e reglanan original y mas estricto

di e Carmelitanan. Su vision tabata pa crea comunidadnan chikito, bibando den pobreza estricto, silencio y clausura, dedica completamente na oracion pa Iglesia y mundo. Na 1562, despues di enfrenta oposicion fuerte di autoridadnan eclesiastico y di comunidad local, el a logra funda e prome convento di Carmelitanan sin sapato na Avila. Esaki tabata e comienso di un actividad frenetico. Durante e resto di su bida, Teresa a biaha incansablemente door di Spaña, fundando mas cu diesseis convento mas pa muhe y, cu yudansa di San Juan de la Cruz, a extende e reforma tambe na e fraternan.

Banda di su trabou como fundado y lider, Santa Teresa tabata un escritor excepcional. Su obranan, manera "*Libro de la Vida*", "*Camino de Perfeccion*" y su obra maestra, "*El Castillo Interior*", ta te awe guia fundamental pa cualkier persona cu kier compronde e etapanan di bida spiritual. El a skirbi cu un estilo directo, personal y practico, haciendo e misterionan mas profundo di e fe accesibel pa tur hende. Pa motibo di e profundidad teologico di su scrituranan, na 1970 Papa Pablo VI a declar'e Doctor di Misa, e prome muhe den historia cu a ricibi e honor aki.

Santa Teresa de Avila a fayece na 1582, lagando atras un legado di renobacion spiritual cu a revitalisa no solamente e Orden Carmelita, sino henter Iglesia Catolico. Su bida ta un testimonio poderoso cu fe no ta un escape di mundo, sino un forsa cu ta inspira accion, curashi y un deseo insaciabel pa sirbi Dios y prohimo.

Wardadornan di Creacion

E deber spiritual pa conserba nos planeta

DESDE tempo inmemorial, humanidad a wak e mundo natural cu un sentido di asombro y reverencia. E solo cu ta sali, e shelo yen di strea, e inmensidad di lama y e comple-hidad di un simpel blachi di un mata; tur ta puntonan di conexion cu algo mas grandi cu nos mes. Pa hopi hende di fe, e mundo natural no ta simplemente un coleccion di recurso pa ser explota, sino un creacion sagrado, un regalo divino cu a ser confia na nos cuido. E concepto aki, conoci como “stewardship” na Ingles, ta siña nos cu nos no ta doño di e planeta, sino su wardadonan responsabel.

E idea di humanidad como un “wardado” ta profundamente ancla den e tradicionnan di hopi religion rond mundo. Den varios texto sagrado, e prome instruccionnan duna na humanidad tabata encera e deber di cuida e hardin di mundo, pa cultiva y proteh’e. E mandato aki no tabata un invitacion pa domina y destrui, sino un yamada pa un relacion harmonioso, unda humanidad ta actua como un partner di e Creador den mantencion di bida. Esaki ta nifica cu e bienestar di e tera, e animalnan, e riunan y e oceannan ta directamente mara na nos proposito spiritual.

Sinembargo, den nos epoca moderno, nos a distancia nos mes grandemente for di e deber sagrado aki. Un mentalidad di consumismo sin fin y un buskeda di ganashi a corto plaso a hiba na un explotacion sin precedente di nos planeta. Nos ta contamina nos awanan, venena nos suela, corta nos mondanan den un ritmo alarmante y yena nos atmosfera cu gasnan cu ta causa cambio climatico. E crisis ambiental cu nos ta enfrenta awe no ta solamente un problema ecologico, cientifico of politico; desde un perspectiva spiritual, e ta un crisis moral. E ta un refleho di un desconexion profundo cu nos rais como wardadonan, un fayo den cumpli cu un di nos debenan mas fundamental.

Con nos por rectifica esaki y reconecta cu nos rol como protector di creacion? E contesta ta cuminsa cu un cambio interno, un renobacion di nos perspectiva. Fe ta exige mas cu simplemente atendiendo servicionan religioso; e ta pidi pa nos biba nos creencianan den tur aspecto di nos bida. Esaki ta inclui e forma con nos ta trata e mundo natural.

Prome, nos por reenforza nos conexion spiritual door di pasa tempo den naturalesa. Reflexion, oracion of meditacion den un ambiente natural por recorda nos di e beyesa y fragilidad di e creacion y inspira un deseo mas fuerte pa proteh’e.

Di dos, educacion den nos comunidanan di fe ta esencial. Nos lidernan spiritual tin un plataforma unico pa siña



tocante e importancia di “stewardship” ecologico, uzando e principianan y texto sagrado di nan tradicion pa motiva hende pa actua.

Di tres, nos fe mester manifesta den accion practico. Esaki por ta algo simpel manera reduci desperdicio, recicla, spaar energia y awa, of planta un palo. E por extende na sostene agricultura sostenibel y exige pa companianan y gobier-nanan adopta practicanan cu ta respeta e medio ambiente. Cada un di e accionnan aki, ora haci cu un intencion consci-ente, ta bira un acto di adoracion y un testimonio di nos compromiso cu e Creador y Su creacion.

Finalmente, e concepto di cuida pa e planeta ta un tereno comun cu por uni hende di diferente religion y creencia. E ta un yamada universal cu ta trascende diferencia teologico. Ora nos traha hunto pa proteha nos cas comun, nos no sola-mente ta cumpli cu un deber spiritual, pero nos ta fomenta paz y solidaridad.

Laga nos asumi nos rol no como doño di e mundo, sino como su sirbido humilde, su wardado fiel. E tarea di conserva e planeta no ta un carga, sino un privilegio y un parti integral di nos biahe spiritual, sigurando cu futuro generacionnan tambe por hereda un mundo vibrante y yenyen di bida.



Ministerio di Salubridad, Asuntonan Social,
Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion

**Ministerio di Salubridad, Asuntonan Social, Cuido di Adulto Mayor
y Maneho di Adiccion ta anuncia fayecimento di**



Sr. Oscar S. Wyatt, Jr.

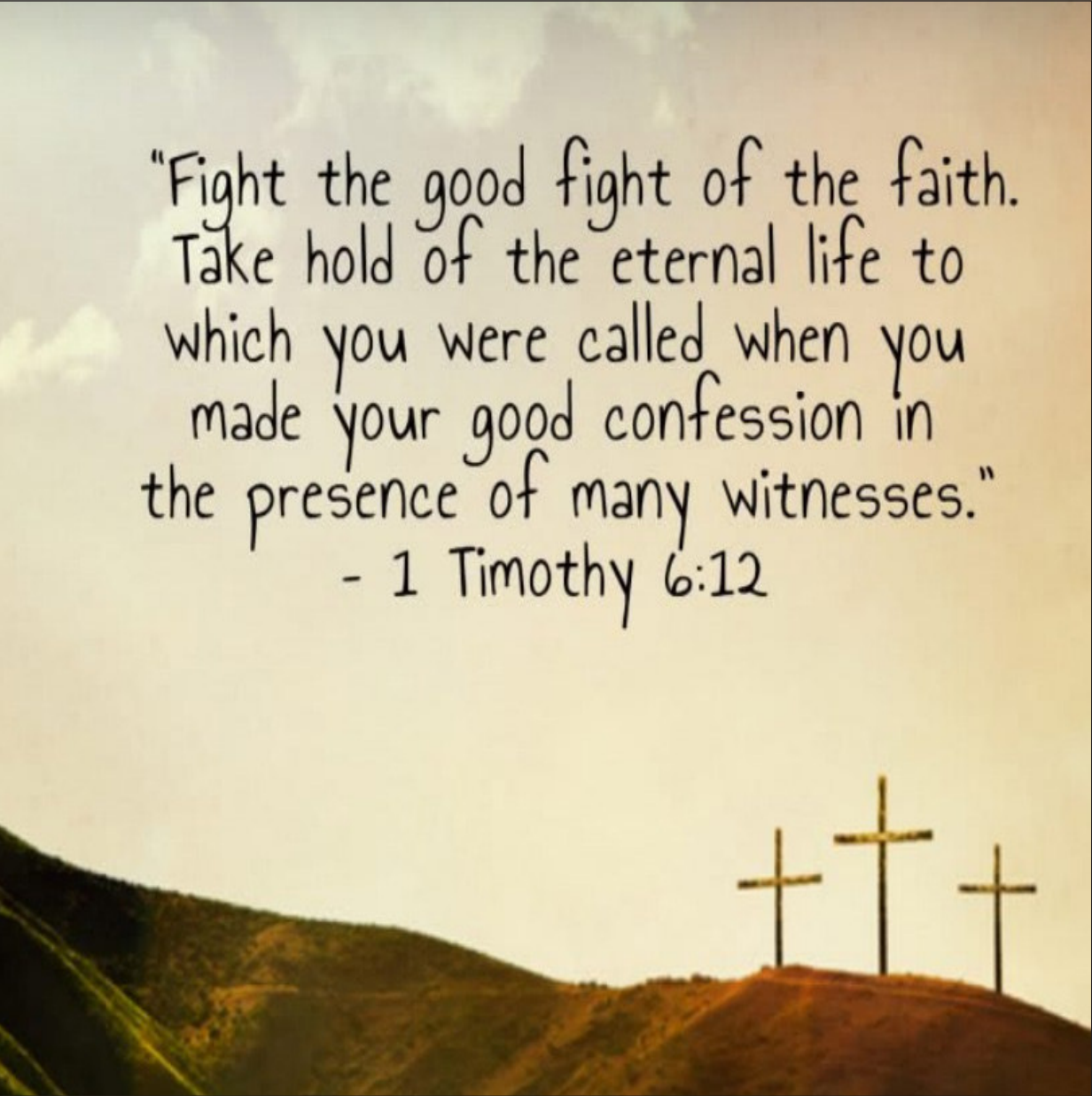
☀ 11 di juli 1924 † 8 di october 2025

**Lider visionario
Iniciado di Coastal Refinery Aruba
Un pilar den desaroyo di nos industria petrolero**

**Ministerio di Salubridad, Asuntonan Social, Cuido di Adulto
Mayor y Maneho di Adiccion ta extende su mas profundo
condolencia na famia, sernan keri y conocinan di sr. Oscar S.
Wyatt, Jr., suegro di Minister Melvin G. Wyatt-Ras.**

**Forsa na famia.
Cu sr. Oscar S. Wyatt, Jr. sosega na paz.**

Acto di entierro lo tuma luga 15 di october 2025 na Texas, USA.





Gabinete AVP-FUTURO ta anuncia fayecimento di



Sr. Oscar S. Wyatt, Jr.

☀ 11 di juli 1924 † 8 di october 2025

Lider visionario
Iniciado di Coastal Refinery Aruba
Un pilar den desaroyo di nos industria petrolero

Gobierno di Aruba ta extende su mas profundo condolencia na famia y amigonan di sr. Wyatt, Jr., specialmente na Minister Melvin G. Wyatt-Ras y su esposo, sr. Oscar “Trey” Wyatt III.

Acto di entierro lo tuma luga 15 di october 2025 na Texas, USA.



Siguramente bondat y misericordia lo sigimi tur e dianan di mi bida, y lo mi biba den e cas di SEÑOR pa semper.
Salmo 23:6

Nos ta anuncia fayecimento di:

Mirian Virginia Bareño
Mihor conoci como: Miriam of Oma
*19-12-1950 - †09-10-2025

Na number di su:
Yiunan:
Ivo y Maria Lacle-Smith
Jahairo Lacle
Paulus Lacle y famia.

Tata di su yiunan:
Jan Lacle

Nietonan y nietanan:
Ivelie Lacle, Ivmar Lacle, Paula Lacle y famia, Paul Lacle, Paulie-ann Lacle.

Rumannan:
Angelica Croes y famia
Alberto Bareño y famia
Carla Bareño y famia
Glenda Bareño y famia
Rudy Bareño y famia
Sheila Bareño y famia
Margriet Bareño y famia
Elco Bareño
Dala Pardo y famia
Max Bareño

Amiganan stima:
Ludwina Pontiles, Sandra Croes, Susana Shwengle

Ihanan:
Gino Lacle
Stacey Ras

Amigo stima:
Wiwi Maduro

Bisiñanan stima:
Leo y Trina, Ica, Daphne, Yvonne, Jenny, Elsie, Francis

Tur su primo y primanan stima, acto primo y primanan; Famianan; Bareño y Lacle, conocirnan y su ex-coleganan di Alhambra Casino y Holiday Inn Casino y demas famianan cu ta mucho hopi pa menciona.

Ta invita pa acto di intiero cu lo tuma luga:
October 16, 2025 na Aurora Funeral Home.
di 2or pm pa 4or pm.

Nos ta pidi disculpa si nos den nos tristesa por a lubida algun famia.

Nos ta pidi tur hende bin cu paña casual preto, cabayeronan sin bachi, djis camisa.

Lo tin un box pa donacion pa Wilhelmina Kankerfonds.



Mi Dios, Mi Senjor, Mi Salbador
Cu bo Amor infinito tenemi den bo braza
Ja no tin scuridad
Unico mi luz briyando

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayicemento di:

Diego Salvador Werleman
13-11-1946-11-10-2025

Na number di su:

Esposa: Yolanda Werleman-Geerman

Yiunan:

Marlon Werleman y esposa Carissa Werleman-Gilliam
Melissa (Zulaima) Werleman
Jouelly Werleman

Sobrina stima manera yui:

Mildred Werleman

Nieto (a) nan:

Marlon Werleman
Keatin Werleman
Ellie Werleman
Naveen Werleman
Presley Werleman
Zoey Werleman

Rumannan: Lucia Werleman-Dijxhoorn (Hulanda)
Y demas rumannan defunto

Swa cuñanan: Betty Geerman y famia
Armando Geerman y famia
Danilda, Niacks Rasmijn y famia
Tecla, Vick Rasmijn y famia
Elsa, Beto Werleman y famia

Su sobrino y subrina nan, primo y prima nan, ihanan, bisiñanan, conocirnan y amigonan y demas famia.

Despensa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Un danki na tur personan cu a cuida Diego durante di su enfermedad.

Ta invita pa despedida cu lo tuma lugar **15 October 2025** na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz di 9:00 pa 11:00 di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar

Ta duel nos cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos y cu dolor inmenso na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos tata stima:

Sergio Roland Maduro
*18-03-1959 - †3-10-2025

Na number di su:

Mayornan stima:

†Maria & †Leopoldo Maduro

Casa stima:

†Sylvia Maduro

Yuinan stima:

Melissa & Patrick Ruiz
Cheryl & Tom Buchmann
Michael & Vanessa Maduro
Jeffrey Maduro & Dorene Joseph

Nieto y nietanan stima:

Terrick, Emma, Tessa, Noah, Oscar, Tilly & Dahlia

Rumanan stima:

†Eric Maduro y famia
†Tirso Maduro y famia
†Karel Maduro y famia

Manera ruman:

†Rolando "Roque" Jacobs

Mihor amiga y amigonan:

Rosy Werleman, Andre Tromp, Fidel Loefstok, Cesar Dijkoff, Roderick Lacle

Omo- y tantanan, Prima- y primonan, amigo(a) nan, bisiñanan, conocirnan.

Demas famia:

Maduro, Ruiz, Buchmann, Rosenau, Maaskant, den Hollander, Rodriquez, Joseph, Barmes, Werleman, Mansur, Croes, Dijkhoff, Jacobs, Tromp, Lacle, Mannes, Nathu

Oportunidad pa condolencia:

Diasabra 18 di October 2025 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home Cremacion lo tuma lugar den seno familiar. Nos ta lamenta cu nos no por ricibi condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia of conocidonan.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di

Edward (Eddy) de Cuba

Na number di su:

Esposa:

Imelda

Yiunan:

Gianni y Fariborz
Leilani y Irving
Edward Jr
Joward y Dulfay

Nieto(a)nan:

Tatiana, Ariana, Kiana
Amber, Jade, Daniel
Andrew, Anaïs, Alysya
Jayant, Jayashree, Jayesh

Rumannan:

Jane y famia
Henry (Ichy) y famia
Glenda y famia
Albert (Yottie) y famia
Margie y famia
Dorothy (Thea) y famia
Harold (Lol) y famia

Dokter :Dr. Diantha de Cuba

Nurse nan: Howard, Brian, Margareth, Maria, Gregory

Ayudante nan:

Fanny y Carole

Su subrino y subrina nan, primo y primanan, demas famia
de Cuba, Henriquez, Zanganeh, Maxwell, Kelly, Lacle, Gomez, Truman, Arends, Oduber, van Balkom, Wever, Croes, Ponson, Villasmil.

Despensa si den nos tristesa nos por a lubida mas famia.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar **diaranson 15 di October** na Aurora Funeral Home di 9:00 pa 11:00 di mainta. Cremacion ta tuma lugar den seno di famia.

"For by grace you have
been saved through faith."
- Ephesians 2:8-10



“Serca Dios mi ta na paz, manera un yui
serca su mama”
Salmo 131

Cu imenso tristesa nos a ta anuncia
fayecimento di nos ruman y tanta stima:

**Eugenia
Hypolite “Pechi”**
Mihor conoci como “Beli of juffrouw Beli”
*6 juli 1933 – †9 oktober 2025

Condecora como lid in de
Orde van Oranje Nassau

Na number di su:
Mayornan:
†Carmenlita Mateo Hypolite
†Norbert Hypolite

Rumannan:
†Mauricio Mateo
†Jose Lozano y famia
†Salbador Lozano y famia
†Rodelfina Rack-Hypolite y famia
†Carmen Hypolite y famia
Anna Rodriguez-Hypolite y famia
Magriet Valentijn-Hypolite y famia
†Emilia Porras-Hypolite y famia

Sobрино y sobrinanan:
Adelia Bleeker-Alves y famia
Jennifer Imambaks-Rack y famia
Deborah Ceasar-Rack y famia
Gregory Rack y famia
Urnice v/d Brink-Rack y famia
Majorie Sabayo-Rack y famia
Audrey Rack y famia
Deanne Evertsz-Rodriguez y famia
George Rodriguez y famia
Sharon Kock-Rodriguez y famia
Eugenie Rodriguez y famia
Ramon Valentijn y famia
Alejandro Valentijn y famia
Valerie Valentijn y famia
Eugene Valentijn y famia
Nayibe Muurling Porras y famia
Maria Eugenia Porras y famia

Su ciudadonan:
Maribel Lara Gomez, Nancy Miranda y
personal di Trinity.

Primo y primanan y ihanan

Amigo, amiganan y bisinanan: Famia
Ruiz, Famia Tromp, Medarda Quant, Berta
Fingal-Tromp, Albertina Rodriguez, , amigo y
amiganan di Kibrahacha Y Honey Bees

Demas famia: Mateo, Maduro, Laclé,
Herrera, Petit, Kelkboom, Jacobs, Koolman,
Chirinos, Flores, Bermudez, Brete, Croes,
Alves, Willems, Cabral

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo
tuma lugar **diabierna 17 oktober 2025** di 9’or
pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home
& Crematory, despues saliendo pa Santana
di playa. Respons lo cuminsa 10:30am

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos
no por ricibi bishita di condolencia na cas.

No keda asombrá pa loke mi a kaba di bisa,
pasobra lo yega e dia ku tur e hendenan ku ta den graf
lo tende stèm di e Yu di hende, i nan lo Sali
Huan 5:28-29A

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di
Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

**Frida
Thielman-Ruiz**
*2 December 1932 - †12 Oktober 2025



Oportunidad pa Condolencia lo ta **Diabierna, 17 di
oktober 2025** na Ad Patres Funeral Home & Crematory na
San Nicolas di 7’or pa 9’or di anochi.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home &
Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na
famia di e fayecida.

“Señor ta mi Wardador, pues mi’n tin falta di nada; Den
cunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi
na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den
caminda drechi fiel na su number.” Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta anunsia fayerimento di nos ser
stima :



Juana de Cuba
Miho conoci como “ Madu” of Juanita.
*31-08-1935-†11-10-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di

**Trixi Marlene
Esteba-Franken**
*15-10-1955 - †12-10-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña
forza”. Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di

**Juanita Conception
Lampe-Trimon**
*05-12-1926 - †14-10-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Un cos so mi ta roga na Señor, esey so mi ta anhela:
Pa mi por biba den cas di Señor henter mi bida largo
Salmo 27.4

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento
inespera di nos yiu, ruman y tanta stima:

**Mercedes Maria
van der Linde -
Semeleer**



Cariñosamente yama ‘Boegi’
*18-09-1960 - †10-10-2025

Esposo: †Marco Isaías van der Linde

Mayornan:
Tarcisio Semeleer
† Rosa Adelinda Semeleer - Figaroa

Rumannan:
Margarita & Lionel Constanca - Semeleer
Rosalinda Semeleer
Robertico & Grace Semeleer - Rada
Lilian Semeleer
Vivian Semeleer

Tanta y Omo nan:
†Juan Pedro Kelly y yiunan
†Jose Alejandro Figaroa y yiunan
†Magdalena & Oswald Winterdaal - Figaroa y yiu
†Augustin Figaroa y yiunan
†Marcelo Figaroa
†Filomena Orman - Figaroa y yiu
†Juanita Navas - Figaroa y yiunan
Fransisca (Alicia) & Thomas (Mommy) Tromp - Figaroa y
yiunan

†Epifanio Semeleer y famia
†Atanasio Semeleer y famia
†Vicente Semeleer y famia
†Anna Isabel Christiaans - Semeleer y famia
†Maria Figaroa - Semeleer y famia
†Supriana Kelly - Semeleer y famia
Mateo Semeleer y famia

Sobrinonan stima:
Osríc & Kathelene Britten y famia (na Hulanda)
Roselyn Guzman & Jose Baez Rosario y famia
Darlene Constanca & Richard Brete y famia (na Hulanda)
Liram Tromp
Robert Semeleer

Sobre sobrinonan stima:
Bryan & Mia Tromp
Cooper & Bailey Britten
Jayden & Marianne Baez Rosario
Chloe Brete

Ihanan stima:
Melysa Tromp
Osríc Britten
Liram Tromp

Prima- y primonan stima na Aruba, Corsou y Hulanda cu ta
mucho hopi pa menciona.

Demas famia, bisiña y conocirnan:
Semeleer, Figaroa, van der Linde, Contancia, Britten, Guzman,
Tromp, Rada, Dijkshoorn, Baez Rosario, Brete, Kelly,
Winterdaal, Orman, Navas, Christiaans, Lacle, Montas, Santos
Diaz, Croes, Geertruida, Suarez, Boudih, de Rooij, Krozendijk,
van der Biezen, Geerman, Giel, Arends, Zimmerman y demas
famia na Aruba, Corsou y Hulanda.

Ex coleganan di D.I.A.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Un danki special na e staff di I.C.U. pa e bon trato y cuido ricibi.

Oportunidad pa condolencia:
Diaranson 15 di oktober 2025
6:00pm - 8:00pm
Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat 27Z.

Response:
Diahuebs 16 di oktober 2025
9:00am - 11:00am
Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na
cas.

Na lugar di flor of krans, un donacion na Cas Marie lo ta
altamente aprecia. Lo tin un box disponibel.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com